叻報

The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper

第九[illegible]七十六號　禮拜四

德律風三百三十號

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY [illegible]

本館在[illegible]得力門牌十一號

陽歷第一年十月三十一日

陰歷壬子年九月廿二日

本報於辛巳年開辦今已三十餘年向者南洋各埠風氣未闢惟有本報首先成立然當時商業雖云隆盛但猶未知報章之益故能閱報者尚屬寥寥而且時務無多是以本報篇幅甚從狹窄後而民智漸啟要件雖多而本報亦隨時擴張將紙增至三次近年更添設附張二紙分載要聞近者三民主義日益昌明專制時代已經過去祖國內地由京朝以迄各省均已廓然改觀諸凡制度與夫兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋愛國僑胞亦多惜然特出可傳之事後踵而興日非日將報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本再置巨機趁此三十周年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以饜閱者之心快望　諸君下採努覓無愆對非不勝感荷之至特此附佈

[illegible]

SHARPE, ROSS & CO, LTD.

3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.

啟者特字通知此水筒乃甚十分堅固及在市上取價極廉此水筒凡局國家及工部局時有採用及用在本坡與四州府等處此佈

所各物料如　法國厘瓦　下□各色磚　□磚　□□□□　油等項便悉其詳矣此佈

[illegible]實得力門牌三號

[illegible]限公司謹啟

二[illegible]年三月一號

[illegible]

頂上車輪樹乳圈發售

啟者特字通知本有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳圈可以用在摩打車及摩打腳車及腳車與摩打運貨車馬車等本公司時常在棧內貯有新到此等樹乳圈各處均有此(千智年敦打耶及勝廠有限公司)樹乳圈發售此佈　大英一千九百一十一年正月六號

哥里亞基門牌十七號甘巴公司謹啟

ALHAMBRA.

騎南嗎勝影戲廣告

啟者特字通知本班特由水拜三夜起另換新劇均屬奇幻非常殊足以悅人心目內有各種新奇之圖為本坡所未見者以供　諸君賞鑒伏望　諸君勿惜小費請各　玉臨賞閱為幸此佈

頭位每椅銀二元　留存位每位一元半

一號位收銀一元　二號位收銀五角

三號位收銀二角半

英一千九百一十二年十月三十號

小坡電影戲班騎南嗎勝謹啟　西十二月五號

輪船廣告

啟者本局現有輪船一艘名曰保安行程甚為快捷今欲惠川泗水峇厘安班瀾孟加錫等埠定期于陰歷九月二十日開行　諸商倘如有配貨搭客者其價貨客價定比別船格外便宜倘或有欲相商之處仍可到局面議做當降心酌允藉表歡迎至於搭客之茶水飲食亦極格外招待以副光顧之雅意特此佈聞諸各早臨為荷

中華民國元年十月廿五日　源順街協榮發船局謹啟

論說

論賞罰

激勸天下之人士。使善者知勸。惡者有所懼而不敢為非。則將何道之從乎。曰賞與罰而已矣。夫至治之世。人人有士君子之行。無所勸而樂趨於善。不待懲而恥於為惡。賞罰可措而不用。自天而降。未有舍賞罰而足以為治者也。是故古者嚴明刑和。恒操是二柄而慎用之。善雖小而必錄。不敢私所好以市恩。惡雖小而必懲。不敢枉其法以長惡。二者苟有所偏廢。則有善不賞。嚴酷寡恩。政猛民殘。苛刻固足以有亂。有惡不懲。則姦人無所畏懼。紀綱廢而威令不行。亦足不云乎。仁義恩厚。人主之芒刃也。權勢法制。人主之斤斧也。政猛則濟之以寬。政寬則濟之以猛。權衡於時勢之所宜。寬猛固皆可以為治。然未有廢其一而不用者也。我國政體既革。固非如前者之君主。可以一人之喜怒為賞罰。然歷世相承之具。無論何種政體。其不能舍而不用也審矣。大總統就職以來。務以寬大為治。乃者論功行賞。籍與勳章。日有所聞。乃至贈授共和國所不宜有之爵位。無為賢論所發議。其賞也可謂厚矣。獨於有罪之當罰者。則未聞執法以繩一人。雖桀驁之夫。阻兵叛法。抵抗命令。亦皆憑與含忍。任其跋扈。然猶曰勢有未逮也。乃至甚徒斜罪。行囚於都市之中。而巡警之吏。不敢過問。司法之士。不敢定罪。乃至各省之中。姦人亂政。其人為衆所棄。亦既撤其任矣。猶復謂其有功民國。任之來京。另加錄用。獨不足以蔽其辜。而復加以獎飾。遂使天下疑有濫觴。而民聽不免於混淆。且夫前清之敝也。非其嚴刑峻法。如束濕薪。遂至民不畏命。而人心瓦解也。徒以百年來。習為弛縱。彼官吏之詭犯不職。與夫蠹蛀不伤者。雖至事敗罪發。亦皆曲與含容。未嘗加以顯戮。彼衆人習其法令之不足畏。而在上者之易與也。則遂作姦犯法。肆然無忌。於是法弛刑墮。紀綱渙然。威令不行。萬事叢脞。一切渙散。不可收拾。以底於亡。今政體雖革新矣。然流風餘俗。猶尚未改。故吾國政治之敝。不在苛酷而在廢弛。苛酷則當濟以寬。廢弛則當濟以猛。夫猛者。非謂火烈民畏也。明其法令。與天下公守之。有故犯此法者。則必執行吾法。不以阿私顧忌。而有所曲貸。然後法明令行。治其可冀。吾夫諸葛亮之論治蜀也。曰劉璋闇弱。自焉以來。文法羈縻。德政不舉。威刑不肅。蜀土人士。專權自恣。寵之以位。位極則賤。順之以恩。恩竭則慢。所以致敝。實由於此。吾今威之以法。法行則知恩。威恩並濟。上下有節。為治之要。於斯而著。夫前清闇弱之政。無異劉璋。便諸葛之言不謬。則非明法無以救其弊。政體雖殊。治理則一。吾安得法家如諸葛者。舉整齊嚴肅之治。以正吾國俗也。

命令

十月十一日臨時大總統命令

蒙藏事務局呈稱查明卓昭兩盟王公扎薩克等効忠民國懇請進封等語卓索圖盟盟長東土默特扎薩克郡王銜貝勒熙凌阿本濟勒旺宣前已進封郡王兼加親王銜應再進封親王下喀喇沁右旗喇沁扎薩克郡王貢桑諾爾布應進封親王西土默特扎薩克貝子棍布扎布應進封貝勒喀喇沁扎薩克輔國公衔頭等塔布囊諾扎布應進封輔國公並加鎮國公銜貝勒熙凌阿應進封郡王昭烏達盟盟長阿魯科爾沁扎薩克郡王銜貝勒巴喇濟喇布坦應進封郡王並加親王銜副盟長東扎魯特扎薩克貝勒[illegible]依報各應進封郡王扎嚕特扎薩克郡王[illegible]進封親王朱畢克曼扎薩克郡王蘇珠克圖巴圖爾應進封親王敖漢扎薩克郡王棍布扎布應進封親王郡王銜[illegible]凌瑞[illegible]布應進封親王此令

○又令張錫鑾給予二等嘉禾章此令

○又令劉心源各如瑞張培爵均給予三等嘉禾章此令

壬子年九月廿一日

第九千□百七十六號 禮拜四

叻報

The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper.

德律風三百三十號 Telephone 330.

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY [illegible] CROSS STREET, SINGAPORE.

本館在[illegible]得力門牌十一號

[illegible]

本報於辛巳年開辦設今已三十餘年向者南洋各埠風氣未開惟有本報首先設立然當時商業雖云茂盛但猶未知報章之益故能閱報者僅屬寥寥而凡時務無多是以本報篇幅黏從狹窄厥而民智漸啟要件漸多而本報亦隨時擴張將紙張增廣三次近年更添設附張二紙分載要聞近者三民主義日益昌明專制時代已經過去祖國內地由京朝以迄各省均已廓然改觀諸凡制度與夫兵刑禮樂一切新政有如五光十色令人應接不遑加以南洋愛國僑胞亦多犧然特出可傳之事接踵而興自非再將報紙擴充恐難免乎缺漏是以本報不惜工本再留巨帙趁此三十周年之期即將報章再行增大以期多載時務庶足以饜閱者之心快覽。諸君下採芻蕘無遺葑菲不勝感荷之至特此附佈

陽歷第一年十月三十一日

SHARPE, ROSS & CO., LTD.

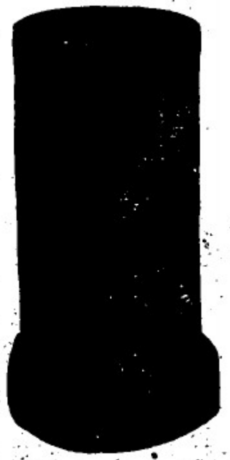
3, d'ALMEIDA STREET, SINGAPORE.

序各物料如 法國尾瓦 地 下哥 各色釘 哥 柒 哥尾 鐵 油等項便 悉其詳矣此佈

[illegible]拿實得力門牌三號

[illegible]限公司謹啟

[illegible]二年三月一號



啟者特字通知此水筒乃甚十分堅固及在市上取價極廉此水筒凡屬國家及工務局時有採用及用在本坡與四州府等處此佈

JOHNSON & CO'S PORTLAND CEMENT LONDON AND NEWCASTLE

[illegible]

ALHAMBRA.

豎南嗎勝影戲廣告

啟者特字通知本班特由本埠三夜起另換新劇均屬奇幻非常殊足以悅人心目內有各種新奇之圖爲本坡所未見者以供 諸君賞鑒伏祈 諸君勿惜小費請各 玉臨賞鑒爲幸此佈

頭位每椅銀二元 留存位每位一元半

一號位收銀一元 二號位收銀五角

三號位收銀二角半

英一千九百一十二年十月三十號

小坡電影戲班豎南嗎勝謹啟 啟

西十二月五號

頂上車輪樹乳圈發售

啟者特字通知茲有一馬之標頭此乃頂上車輪之樹乳圈可以用在摩打車及摩打腳車及腳車與摩打運貨車馬車等本公司時常在棧內貯有新到此等樹乳圈各處均有此（干智年敦打耶及盼麻有限公司）樹乳圈發售此佈 大英一千九百一十一年正月六號

哥里亞某門牌十七號甘巴公司謹啟

輪船廣告

啟者本局現有輪船一艘名曰保安行程甚爲快捷今欲由川洞水若厘安班蘭孟加錫等埠定期于陰歷九月二十日開行 諸商命如有配貨搭客者其價貨客價定比別船格外便宜倘或有欲相商之處仍可到局面議敝當降心酌允藉表歡迎至於搭客之茶水飲食亦極格外招待以副光顧之雅意特此佈聞望各早臨爲荷

中華民國元年十月廿五日 源順街協榮茂船局謹啟 冊

論說

論賞罰

激勸天下之人士。使善者知勸。惡者有所懼而不敢爲非。則將何道之從乎。曰賞與罰而已矣。夫至治之世。人人有士君子之行。無所勸而爭趨於善。不待懲而恥於爲惡。斯賞罰可措而不用。自茲而降。未有舍賞罰而足以治者也。是故古者誼辟明和。恒操是二柄而慎用之。善雖小而必錄。不敢私所好以市恩。惡雖小而必懲。不敢枉其法以長惡。二者苟有所偏廢。則有善不賞。嚴酷罪惡。政猛民殘。苛刻罔是以有亂。有惡不罰。則姦人無所畏憚。紀綱隳而威令不行。豈非不云乎。仁義慈厚。人主之甚務從命刃也。惟勢法制。人主之斤斧也。政猛則濟之以寬。政寬則濟之以猛。惟衡於時勢之所宜。寬猛固皆可以公治。然未有廢其一而不用者也。我國政體既革。固非如從者之君主。可以一人之喜怒公賞罰。然厲世磨鈍之具。無論何種政體。其不能舍而不用也審矣。大總統就職以來。務以寬大公治。乃者論功行賞。籍與勳章。日有所聞。乃至贈授共和國所不宜有之爵位。頗滋餘論。所賞濫。其賞也可謂厚矣。獨於有罪之當罰者。則未聞執法以繩一人。雖桀驁之夫。亂兵猖法。抵抗命令。亦皆赦與含忍。任其跋扈。然猶曰勢有未逮也。乃至奉徒斜眾。行凶於都市之中。而巡警之吏。不敢過問。司法之士。不敢定罪。乃至各省之中。姦人亂政。其人爲衆所棄。亦既撤其任矣。猶復謂其有功民國。任之來京。另加錄用。獨不足以蔽其辜。而復加以獎飾。深使天下疑有濫賞。而民聽不免於混淆。且夫前清之敝也。非其嚴刑峻法。如束濕薪。遂至民不聊命。而人心瓦解也。徒以百年來。習爲弛縱。彼官吏之跋扈不職。與夫貪婪不飭者。雖至事敗罪發。亦皆曲與含容。未嘗加以顯戮。彼僉人習見法令之不足畏。而在上者之易與也。則遂作姦犯法。肆然無忌。於是法弛刑曠。紀綱蕩然。威令不行。萬事叢脞。一切渙散。不可收拾。以底於亡。今政體雖革新矣。然流風餘俗。猶尚未改。故吾國政治之敝。不在苛酷而在廢弛。苛酷則當濟以寬。廢弛則當濟以猛。夫猛者。非謂火烈民畏也。明其法令。與天下公守之。有敢犯此法者。則必執行吾法。不以阿私貓忌。而有所曲貸。然後法明令行。治具可張。昔夫諸葛亮之論治蜀也。曰劉璋闇弱。自焉以來。文法羈縻。德政不舉。威刑不肅。蜀土人士。專權自恣。寵之以位。位極則賤。順之以恩。恩竭則慢。所以致敝。實由於此。吾今威之以法。法行則知恩。威恩並濟。上下有節。爲治之要。於斯而著。夫前清闇弱之政。無異劉璋。使諸葛之言不謬。則非明法無以救其弊。政體雖殊。治理則一。吾安得法家如諸葛者。舉整齊嚴肅之治。以正吾國俗也。

命令

十月十一日臨時大總統命令

據蒙藏事務局呈稱查明卓哩克圖王公扎薩克等効忠民國懇請進封等語卓索圖盟盟長東土默特扎薩克郡王衛貝勒暨凌郁本濟勒旺宣前已進封郡王並加親王銜應再進封親王協辦盟長哈喇沁扎薩克郡王貢桑諾爾布應進封親王兩土默特扎薩克貝子棍布扎布應進封貝勒喇沁扎薩克輔國公衛頭等塔布囊漢羅扎布應進封輔國公並加貝勒銜凌阿應進封郡王昭烏達盟盟長阿魯科爾沁扎薩克郡王銜貝勒巴咱爾吉里第應進封郡王並加親王銜盟長東扎魯特扎薩克貝勒進沁諾依特布應進封郡王協辦盟長巴林扎薩克郡王扎噶爾應進封親王堅曼扎薩克郡王蘇珠克圖巴圖爾應進封親王敖漢扎薩克郡王棍布扎布應進封親王此令

○又令張鎮芳給予二等嘉禾章此令

○又令劉心源谷如墉張培爵均給予三等嘉禾章此令

THE ROSKOSPF PATENT WATCH

羅士谷著名時表發售

此款時表
可以常行
甚准及每
時表可以
保其不悞

此圖乃是樣頭

此款時表
乃是各埠
商店均有
發售製成
白銅黃銅
黃金三款

本公司代理在貨得力
及四州府及爪亞等埠
發售此種時表本公司
E字樓設在海貨得力
有祿大酒店之E字坊
英一千九百一十二年
九月三號
代理人威呂
及衣傘順啟

Wholesale Agents for S. S. F M. S. and Java.

Weill & Zerner, High Street. E.

SINGAPORE.

Singer Sewing Machine Company.

勝家縫衣機器公司

將此牌號諸君可以查
出各處勝家之行店

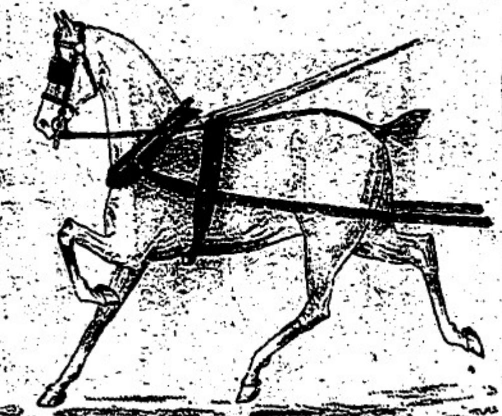
無用先交銀

啓者勝家縫衣機器天下皆知環球第一此種機器可以現銀交易
或逐月出租貸金在于市上有買出最廉之縫衣機器何以諸君
不購其上品者　諸君欲之則可以前來本坡本公司中本公司甚
肯將此機器任由　諸君察閱及説明本公司所定十分利便如何
逐月攤償貸金之法或遞函詢問下列之寫字樓便悉
新嘉坡士兆佛律門牌廿一號　巴城力士城門牌廿四號
三寶瓏巴勝尾勃運　泗水士南卑里丹
英一千九百一十二年四月三十號

勝

然里直貨物廣告

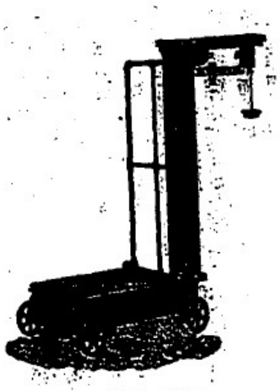
一寸一元二角
一寸六一元四角
一寸半一元八角
二寸二元四角
二寸半四元
三寸六元



第一號

大	中	小
六十五元	六十二元	五十八元
五十四元	五十二元	四十五元

二十寸四十三元
二十四寸五十三元
二十八寸六十四元
三十二寸七十三元
三十六寸八十四元



千五啉八十五元
千二啉七十四元
六百啉五十三元
四百啉四十二元

十八寸二十三元
十四寸十八元

二千啉一百四元
千五啉八十二元
千二啉七十二元
八百啉五十六元
六百啉五十五元

英一千九百一十二年十月二號
然里直公司謹啟

叻報附張

壬子年九月廿二日拜四

專件

南洋革命紀念會籌備紀事　▲願人人無忘此八月十九

自去歲陳家鼎與田桐諸君舉中山黃克強兩先生發起革命紀念會長現屆革命週年紀念之期該會籌備一切連日午後三時至六時相任職務者均赴會備辦一切商一次徵求革命紀念品通電各省都督暨各省官學校各團體佈擇工程布告籌場掛名路綵不絕並舉臨時總會各地職員總務陳家鼎曰通盤規劃黃中慧庶務張伯堂鎮華由舉辦理祭商奕陳蕃民陸會浦羅偉章周鼎會計平綱曾光發中級交際洽外勁孝甚湘田桐楊時傑楊大實曉總蕃趙元儀李偉生賀振雄盧士模于采其羅若知會內務部通電各省一律舉行大革命紀念會其京師會場則決在琉璃廠工藝局舉行會場內高搭彩棚遍懸國旗及為國旗各種鮮花異彩並設陳列館搜羅各種革命紀念物品場外並壓緊最高大最華麗之黃鶴樓一座置在其中排演武漢戰爭金陵戰爭各種新戲臺有五彩活動各種寫真最新光復電影以備游人與會並緊一錢血存以備入會者自由演說外紮松花牌樓設庵沿會場內外所行之路均樹以五色鮮彩欄協憑掛革命商議彩燈數為及安設各種電燈瓦斯燈陸地皆用蘆蓆鋪墊因不及修馬路也並招各商販在會場外附設舖攤以便游人購買物品亦公各小商販推廣營業之一端並請本京各團體會黨學校報館行政衙門一律赴會並知會內務部趙總長傳知各衙局所軍民均懸掛國旗稱慶屆時將正陽門開放在該門前面紮一極優美鮮明高大之牌樓張燈結綵以供國民游賞知會教育部電傳全國各學校停課三日令本校教職員生徒等舉行音樂運動各會以公紀念而表揚革命後舉行第一次之盛況茲將會場內外布置情形分列於左

一會場之整理　內外會場工程由黃中慧張伯堂周彝甫君擔任辦理連日督促工人趕造忙碌異常刻已將演與築成會場上下四方搭有彩棚寬廣較湖廣會館寬公所約加二倍可容萬餘人役進公內會場公友會員及東西洋女來賓坐處內置最大風琴及其各樣鮮花刺繡美術品秋瑾女士廣州死事二女士及其他有名女士遺像懸於兩方前進公職員辦事之所左公廳接客會議廳右公總務室書記室內則計會庶務室焉

二陳列館之布置　陳列館專陳列關於革命之各項物品若海陸軍戰利品於戰爭時所收來之槍劍槍砲與武漢金陵南北各省光復紀念物件影片圖書無不搜羅陳列而各偉人志士遺像以及獄中之慘狀刑條之真跡一一圖繪表列其他若革命歷史烈士專集文詞對聯等項約得數千種此項公李元著陳憲民及守眞和館搭任不日可以集齊矣

三黃鶴樓之大觀　黃鶴樓舁造於工藝局前面約高十餘丈四圍寬約有餘丈前面嵌以紅綠玻璃晶光絢彩亭角四簷裝有電燈散自牌樓下公園場排有各種□劇．如漢口漢陽廣州鳳秋瑾番烈士陳烈士投海等．樓上公活動大寫眞處有異樣新奇影戲樓之前緊有松花牌樓二左額曰應天順人右額曰我武維揚字中裝有電燈又有五顏四瓜燈一盞其上夜中遊覽光耀如白晝可預料者

要聞二

三十日參議院紀事　▲九月三十日晨九時二十五分開議議長吳景濂主席首議本年臨時決算案政府特派員出席者計十五人衆以案關重大各部委員尚未到齊宋便開議議長詢大衆可否即付審查均不贊成遂將第二案國籍法案提前付議　大總統交議（初讀）亦以無政府委員說明理由金鼎晉云此案可從緩議請即付審查贊成者多數照議中央行政官等法案（大總統交議）（委員會報告）議長請審查長張耀曾報告審查結果並將增刪之點一一指明議長請贊成付二讀者舉手多數次議中央行政官官俸法案（大總統交議）（法制委員會審查報告）議長請審查長張耀曾報告審查之結果要謂國務總理及各部總長照原案給俸國史館長原定俸給過多改為六百元附表第一種第二號之第一級改為五百元第二級改為四百五十元第三級改為三百八十元第四級改為三百三十元第五級改為二百六十元第六級改為二百三十元第七級改為二百元第三號之第十一級改為五十元第十二級改為四十五元餘仍照原文惟文字稍有修改而已議長請贊成付二讀者舉手多數次議修改參議院法案（議員提議）議長請提議人劉星楠說明理由略謂參議院為全國最高立法機關近來往往因不足法定人數不能開會或因無故逃席者多以致中途停議渙散殊可為一嘆茲特提議修改院法第十三十四兩條．修改第十三條）參議員請假每月不得逾七日逾者按照日數扣其公費但丁父母憂者得付院議決定延長期限．修改第十四條　參議員於每日開會後一小時不出席及已列席而復出議場外至一小時之久者均以無故缺席論按照本法第九十三條辦理其因有事故在議場臨時請假者以請假論按照本法第十三條辦理）會有議員稱病假亦和公費似不近情且參議院在臨時期間甚促一般運動選舉者何長和資規定此法欲生效力殊屬公獵李素同意張華瀾謂凡不到者扣其公費實不公過盧士模謂不必討論只問贊成與否議長請贊成付審查者舉手多數次議本催政府迅編審計院制交議案　議員提議會有議員稱告分兩種理由說明畢議長云有無質問胡壁城云可否不付審查議長請贊成者舉手多數又謂贊成將請政府者舉手多數顧高云省議會選選區表可以提前開議仍有三分之二即可開議現在請議長查點人數衆鼓掌隨議處分旗產振興公益案（恒蔭等請願）請願委員會審查報告王鑫潤報告畢又議吞請命令甘肅注意邊境提案（裴建準等請願）請願委員會審查報告谷彥報告畢又接報告各請查辦民意報事件案（田桐等請願）（請願委員會審查報告）報告畢以各案均由衆議本送政府九案討論畢楊策云方才議長云現在選區案現在不能開議必有三分之二人數方可開議然以本席看來按議事細則係出席三分之二並非總額三分之二衆鼓掌議長云此案非七十五人不可汪榮寶張耀曾均謂到會三分之二即出席三分之二請即開議谷鍾秀請表決秦瑞玠請按先例討論良久終決定即以出席議員三分之二為限而政府委員仍未到席衆謂無說明之必要議長謂但政府委員不出席者交審查無成章

方丸不陽不諧不育者
子天足事畢服元

潘敬菴老翁壯陽種子丸

老翁壯陽種子丸　經曰男女構精萬物化生　所以無子者非變之罪也往往見世人無子者每以精不強則胎孕難成何能種子男有十弊分別詳明　調命爽生成　不知身體虛弱舉而不久一弊也二弊也　堅久不雄壯　心動陽物　不舉一弊也四弊也　見色即洩精三弊也　五弊也　白濁遺精六弊也　精冷無珠　夜多小便腰酸腿軟七弊也　反滴頭暈眼花八弊也　不足先天九弊也　陽物細小　恍惚夜不安眠十弊也　非十弊男子有夫婦失歡妻妾以多　亦難受　孕之嘆　不免有乏嗣由心腎　虛之故　思諸病者　請到本堂取丸服數日　自能滋補精髓　陽物早晚常雄壯　堅三　不受　盥水送下　速服　交歡　固精久戰不洩　可能廣嗣　百發百中　舉無比　任意　最宜常服此丸　強精壯陽　女服本堂調經烏　凡子嗣艱難者　則種子之道　如操左券矣　凡欲多男　雞丸　並行交濟　第一之要藥也　請嘗試之誠種子　每打價銀十員　每盒價銀一元

婦人經不調經期臨肚痛白服日中發之痛狂

潘敬菴經期肚痛烏鷄丸

本堂自開創以來　製煉經期肚痛烏鷄丸　馳名中外久為公衆賞識　統計中外各埠　可見此丸活人之多　其功用專治婦人經期不准或前或後　痛經後肚痛　臨經肚痛　經前肚痛　或經期多少　或久或暫　或經閉不通　或紅或紫　或淡或濃　經水不止　血色不勻　四肢乏力　氣滯血凝　精神疲倦　少氣頭眩　面色萎黃　眼花骨蒸　胸悶咳嗽　吐痰　傷胎小產　血崩山漏　臨產各症　婦女服之　即見神效　凡症危重之　可以安胎　子宮虛冷　百發百中　既孕服之　可以調經種子　又可以去瘀生新　如婦人未孕之前服之　無不立效　如神　增元養血　肚痛之金丹也　於孕育者　速服此丸二三盒　試驗　誠女界調經之聖藥　每盒價銀一元　每打拾元

天一閣

五淋白濁丸

限一服即止痛止濁

夫白濁之症不一而足而庸醫誤人者所在多有白濁乃傷精血之原若久流不止其身體受壞百病從此而生久必難於孕育世所知矣本閣製煉此丸數十年來公諸一世用經驗百千萬人誠治白濁五淋之妙藥也此丸專治花柳傳染五淋白濁小便刺痛尿管紅腫或流濃如米汁或如消渴或小便帶血等症不拘遠年近日有痛無痛輕症一服全愈重症二服消楚不拘不堅弊無後患諸君如患此症備服各家之丸未見效者不妨一試方知余言不謬也（服法詳註單內）

限三服包清楚全愈　（每服價銀五角）

◎正舖在廣東省城太平門內天平街開張

分售處　遙羅埠三聘街廣州商店　大坡大馬路會豐商店　小坡大街保安堂藥局　庇能新街中法大藥房　大街天珍號　吉隆坡英蓉埠興藥局　霹靂六甲吉寧街廣和生號　巴城小南門中法大藥房

民國元年十月十四日

總發行石叻大馬路荳腐街口潘敬菴　謹識

南洋英屬中華學務總會籌辦處通告

敬啟者爰設南洋英屬中華學務總會所以圖華僑教育之發達進步增光祖國統籌辦理旅居僑界公益莫此為大為此事同胞無不同聲贊助也各處學者籌辦處初具規模而辦理章程尚須議決完備各職員皆擔義務而正式選舉亦當投票實行種種設施均宜待教爰訂陽曆十一月一日即陰曆九月廿三日下午一點鐘敬請南洋英屬華僑各界諸君賁臨中華民國總領事署木港辦處協同討論合力進行則學會成立可指日而定也專此敬佈即希　公鑒

中華民國元年十月廿一號

憲諭示

大英欽命新嘉坡輔政使司　為招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供衣物及承充工役係由一千九百一十三年然花旗月一號起計以一年為期為此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供及承充其票當於西一千九百一十二年十一月十四號拜四即華十月初六日中午以前投交一號捕房正總巡捕官署以憑選擇茲將所欲招供之衣物及招充之工役開列

一　製造本坡所用差丕店　飯店　容寓之牌照

二　充當本坡各差館各府署各監　作屋洗衣及挑東之役

三　製造本坡府署各差之衣袋

四　供給本坡府署病人之糧食

如欲知其細情及觀圖式者可赴二號捕房正總巡捕官署查驗便然凡投票者其票外必須寫明投交一號捕房正總巡捕官署承供此物及承充茲役字樣倘已取中其票而尚未訂立甘押之前則第一款及第二款各交出票銀五十元第三款及第四款須交壓票各五百元至於棄取之權任由國家裁奪各宜遵照毋違特示

英一千九百一十二年十月十九號　　正總巡捕官督斯勝　給

瑞記公司李瑞芬創製復權強國戒煙丸

商標註冊

啟者此商標乃係星架坡大馬路門牌一百九十四號李瑞芬之藥李瑞芬所發售之戒煙丸　係用此商標公記如有人冒效此商標者定必稟官究辦特此登明勿謂言之不預也此佈　李瑞芬之號主　巴申啓啟

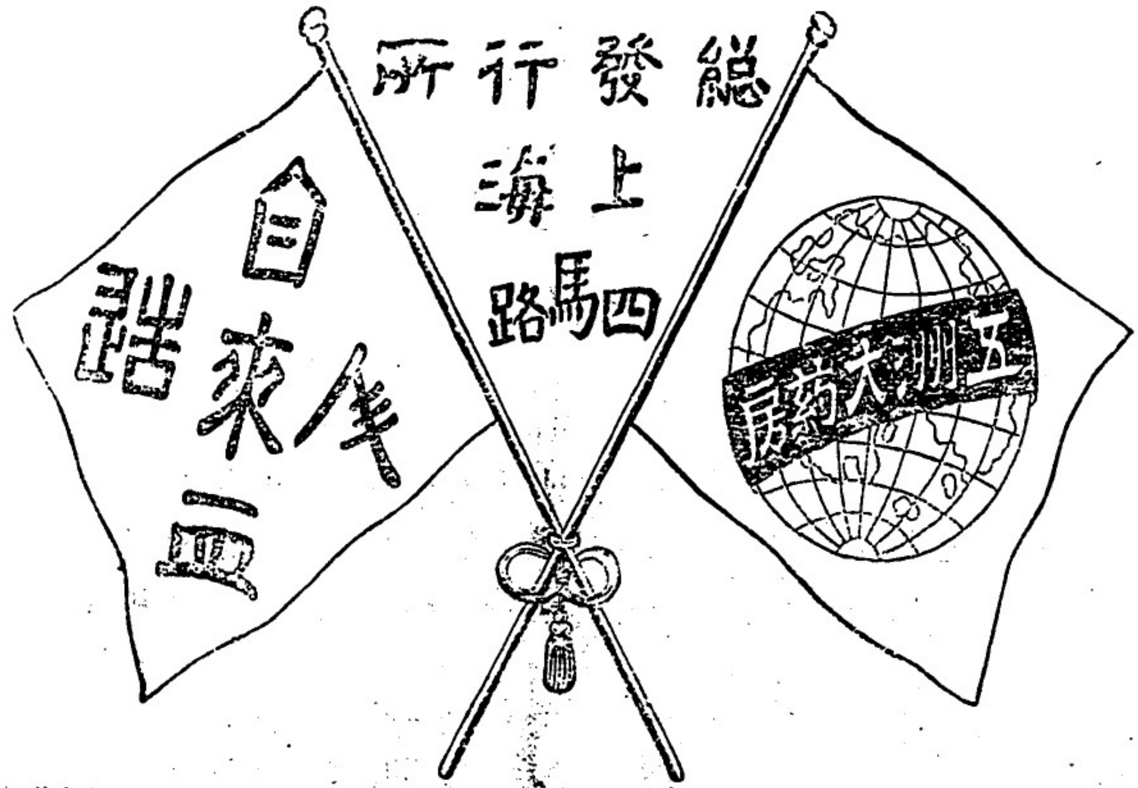
經理處　大坡豆腐街口中法藥房　吊橋頭吉友軒英記　牛車水戲院街　中和堂藥店　福德堂藥店　泳園醫服房　牛車水戲院街口流升非藥店　牛車水吉寧廟對面麒瑞生藥局　馬交街周昌記　金蘭廟萬昌鏡錶店　小坡桂蘭街對面乖合堂藥店　小坡桂蘭街口會豐商店　桂蘭街口對面德發棧藥局　小坡新街口德興酒店　小坡保靈堂藥店　小坡鐵巴虱街榮和隆酒店　小坡鐵巴虱街口廣同安藥店　梧槽律德源興酒店　東陵巴虱遜樂興隆雜貨店　香港荷里活道杏林酒莊　檳榔嶼新街共和社　爪亞巴城小南門三昌公司　坤羅甸北索街周昌泰　吉隆坡新街場廣和堂藥店英蓉埠漢壽堂藥房　甲埠馬打厝港惠內吳石海　柔佛麻坡蛋（義）茂號　豐盛港干何棹南

總發行星架坡大馬路松柏街口康壽堂藥房

民國元年六月廿七日　　壬子年三月十五日　　日　登

論自來血記不得胃效

一國之盛衰在於民氣而一身之強弱則在於血氣血氣者乃強國強種之原料也現當血相爭之時代故吾人所急當究研而不可緩者固莫此血氣若而自來血乃適出現於今此自來血之方爲各國皇家所許可風行西土已數十年西國人民莫不珍之如寶如英國倫敦之皮皮古根百餘年之大藥廠均搭精功製造今本藥房所借助他山之法不惜辛勞特運原料來華發行至今業已銷去數百萬打凡心虧血少因而體弱無力者一經常服均得從血壯體之效果西人最精養血之法故能人人體質強壯無文武之別我華同胞切莫輕視此自來血甚其中實有絕大之能力也



試驗法

世界開明萬事非有確實證佐則萬不能道其實非自來血專增心經之血液其功補從全體亦可由試驗而得之如羸弱之人面色紙白其血之虛也可知服此自來血七日之後察其眼包皮之內皮則色必能增紅未服自來血之前用針刺破手上之血出血少許滴於玻片之上待既服自來血七日之後仍如前法令出血少許復滴於玻片之上此兩玻片相對則後玻片之血必紅於前此二者驗體久虧者必得也如常人未服自來血之前先磅身體有若干重待七日之後再磅之必能加重半磅或未服之前先將十五磅之物用力提舉健力若何待服七日之後則向者皆重今則不覺其重矣此二證可知服自來血至七日即有功效既能加全身之重又能增全身之健力又如心虧血虛之人步履之時每覺心跳此自來血半月之後向者走半里即覺心跳者今則走一里而亦不覺心跳矣又有最明之確證如勞過度之人腎水既虧元精必薄且冷服自來血七日之後則其精水必濃而溫因精乃血所聚積而成血虧斯腎虧故補血所以補腎以上均可顯明其功效者也更有可試驗者乳母之乳水或不足或欠濃服此自來血七日之後則其乳水必能增濃三培又如婦女經水或淡或冷或遲或早或痛滴漏不息遇服之後則淡者變紅且無冷痛遲早滴漏不服自來血能常服則每月調勻必無短期均證明自來血能多血液之最易試驗法也

一小兒乳水不足先天虧弱常苦多病或至四五歲尚未能行走此即氣血不足之明證推積童痨每即因之而成凡五歲九歲小兒可於每飯後服自來血一小羹匙每日三次開水沖服自能身壯骨健百病不侵幼時血足到老無恙　一婦女經水不調或經痛異冷服之非但調經且能種子母體既健所生之子必自強健　一婦女向缺運動血氣不和終日悶坐憂傷鬱結致肝火上升至有腰酸腳痛四肢浮腫麻木無力者每飯後服一大羹匙開水冲服日服三次七日之後血分日見充足肝火不升胸懷暢快決無鬱悶煩惱之苦面腰酸腳痛諸患亦即消化　一男人壯年時後天失調或先天不足或勞勞過度最易消耗血液以致面黃肌瘦或憂勞過度精神困倦四肢酸軟無力頭昏眼花腳氣水腫腎虧精薄肝旺胃呆腦空耳鳴夜夢不安遺洩等患者速服一月則面色必滋紅潤以前銷耗之血液漸能補足則諸恙悉除自然身壯而力健矣每飯後服一大羹匙日服三次開水冲服

一文人刻苦用功思慮過度以致心血耗盡面色如紙骨瘦如柴或咳血吐紅精神衰耗者可每飯後服一大羹匙日服三次開水沖服七日後漸能心力壯健血氣充盈常服必能身體肥胖從非淺老年人血氣衰耗精神困頓肌色枯燥胃呆脾弱者如上法服之自能胃開脾健肌潤骨健精神日見強旺常服能烏鬚黑髮動步清健有返老還童之妙

大瓶二元　小瓶一元二角　每打二十元　小十二元　批發相宜

壬子年二月廿九日

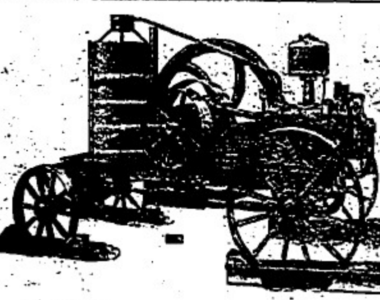
分售處
吉隆坡盧同濟
庇能中法藥房
小坡廣濟堂
巴城三昌公司
泗羅廣州商店

石叻大馬路 會豐商店披露

三

羅美

此乃用火力可以自動之車



漢士美

此乃用士油及用火酒可以自動之車

敬者特字通知本公司備有照此圖之車出售及各款起貨機器 鼎 抽水機器 掘穴機器 車路鐵軌并各種鐵器 諸君有欲採辦者 請玉臨本公司面商可也此佈

英一千九百一十二年十月十六號

新嘉坡柔乃直仁振昆亞有限公司謹啟

金雞鐵樹補功藥酒

Serravallo's Tonic
(BARK AND IRON WINE)

藥酒發售　○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知有金雞鐵樹產自德國專如松柏採之其強兼配提神益氣富之藥製造而成昔年曾經呈送奧國英國法國奧國俄國及天下諸大邦統計由各國皇家大醫士三百餘名考驗獎勵手審共三百餘紙係稱贊此酒之功能治男女氣弱血虧精神困倦筋骨疲痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚恍惚不成寐腎虧失調小便淋濕如飯等症長寒發冷瘧症以及婦科月經失調或臨經腹痛病後人愈欠補有疾無疾皆可酌量而飲大能益精補髓更能治腸痰難舉之疾每人飲之能溫和子宮養頭肥體永無疾病相侵本局開創經三十餘載應來不惜資本虛心製煉藥水藥油藥酒丹膏丸散屢經試驗而德君醫生保赤存心無論內外新奇雜症痛疹諸藥到回春食者不遇索問藥食概免謝儀尚蒙惠顧新到本藥房選沽自當格外從廉此佈

請認此標爲記

西一千九百十年十月廿九號

新嘉坡土庫德國神農大藥房謹啟

BEHN MEYER & Co., Ltd. *SINGAPORE*
Sole Agents
For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE.

明呷也有限公司告白

敬者特字通知德國之加路士呂魯埠之鄉夫烏生及宜公司新造各種香水開列

士丹宜香水乃係上品香水其味異本坡所製士丹宜物料相同而宜　士丹共有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹宜片一乃士丹宜香水

尼威亞余香水乃是上品及書屬香味之香水其香水在于各埠人均稱爲上品之物

山打尼兒尼香水乃是本公司所製其一味異爲上品奇香

以上各種香水分發大罐小罐多款在于本坡各店均有發售　諸君採辦幸勿誤購偽標爲要此佈

英一千九百一十年正月十二號

新嘉坡代理人明呷也有限公司謹啟

嗎根代寶耶有利銀行告白

敬者本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左　本行批准共出本銀一百五十萬磅　取定本銀一百一十二萬五千磅　已收本銀五十六萬二千五百磅　儲餘積欵共有三十六萬五千磅　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商寄本銀行之欵其一年爲期者以三巴仙半息　算六個月限期者以三巴仙算　三個月限期者以二巴仙半算來往短期數則以二巴仙按日計算凡屬銀行應爲之生理本銀行均可承辦　諸君光顧請移　玉趾臨面商便妥

大英一千九百客九年亦不里月十六號　亥

嗎根代有利銀行駐叻總理人兄卜士嗎爾啟

THE

"CHINA MUTUAL"

LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.,

Incorporated under Hongkong Ordinances,

Is prepared to advance money upon the security of improved property.

Apply to the **Company's Head Office,**

10, Canton Road, Shanghai, *or to*

2, Finlayson Green, Singapore.

敬者特字通知來年人壽保險公司照香港律例注冊俱備如有要業合意叫有銀出借若　諸君有欲借欵者可到本公司大寫字樓乃是設在上海廣東路門牌十號或到本坡本公司之寫字樓設在芬呖申兀逸門牌二號相商可也此佈

英一千九百一十二年四月一號

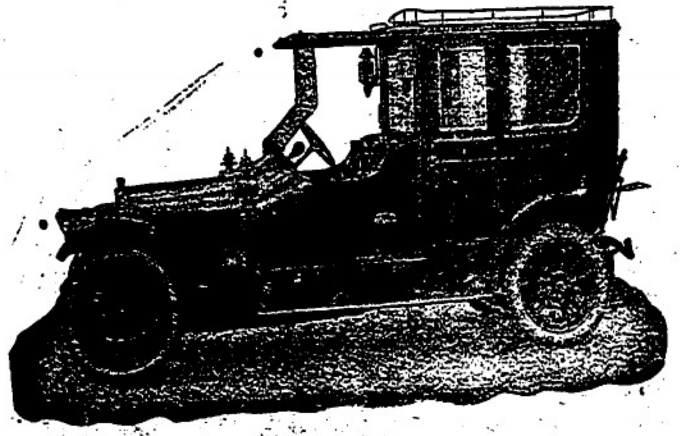
新嘉坡來年人壽保險公司謹啟

BEHN, MEYER & Co, Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.

敬者本公司向由德國總廠運來機器電車零件早蒙各國富商購用無不讚美稱善茲有新到咻杜氏電車此車爲市上推爲巨擘者也製造堅固行動敏捷無需全用上等工料造成最能久用現有

坐五人者十七馬力二架

坐七人者廿二馬力一架



Protos Motor Car.

又有雙電車此車更爲輕便十四馬力能坐四人以上各車均皆改良新式　諸君欲購用請到本公司機器廠列所觀看又有高文氏電車輪此輪之精美與別公司所製者大不相同能保行四千里凡電車所需之物如膠輪等件本公司常有貯便應求修理此項機器取價額外從廉

諸君祈爲留意爲

英一千九百一十二年七月九號

總代理人明鳴也洋行披露

英一千九百一十一年八月七號

極品鮮牛乳發售廣告

敬者特字通知　諸君均須記得雪車標之生牛乳此種牛一凡歐四州府王家醫院及巫來由土股各種植人之醫院均常採用不但此也而且各色人均業購食蓋因此標之牛乳第一精潔及第一佳品　諸君採購者各請認明此標方不致悞此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專權販售人耶直禮華及子有限公司謹啓

辛亥年三月廿八日

Made in Dublin.

BOTTLED FOR DIRECT EXPORTATION

By READ BROTHERS, Limited

Dog's Head Guinness

with the Dog's Head Label on every bottle.

Is superior to any stout because it is brewed from the only stout water in the world; the DUBLIN WATER.

Keeps in all climates. Always uniform and standard in quality.

A strength giving food and tonic in the most palatable liquid form.

Good for the wife—Good for you

SOLD EVERYWHERE.

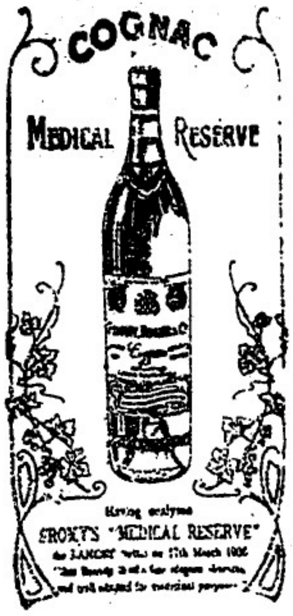
錦興公司謹啟

正法國萬岱池酒

雙狗標爲記

此萬岱池酒係由醫生所推許一經嘗試必然喜悅

雙狗標爲記



雙狗標爲記

可保此標萬岱池酒全用替提子製成

每樽價銀一元二角半在于市上其值最廉因爲

本公司欲將此標之酒在坡銷流以供衆人一一試

茲將沽賣此酒之店名列下

成發號　泰昌號　榮德和　振源興　清公司　廣裕號　和昌號　錦昌號　恒興號　錦榮號

SINGAPORE RUBBER WORKS
PASIR PANJANG.

啓者特字通知茲本廠設在巴實班讓名曰新嘉坡樹乳廠廠內製有各欵樹乳器具有如馬車輪車打車輪手車輪腳車輪及各樹乳能造之物而價值極廉伕設諸君是必試用本廠製造之物方知其爽如欲採辦即時趕安此佈

大英一千九百一十二年三月二十二號　具

巴實班讓新嘉坡樹乳廠謹啟

本坡廿一日各貨的確行情

貨名	行情	價目
●錫	賣出	一百十四元九角
柔佛烏椒	無賣出	
什碎烏椒	賣出	二十元二角半
賢勝越白椒	出價	三十三元
浮羅勝越白椒	無賣出	
山口洋	無賣出	
三發	又	
勿里洞	無賣出	
文島	無賣出	
坭內	無賣出	
叻甘蜜	賣出	八元五角半
麻六甲	賣出	八元五角半
賢勝越	無賣出	
一等米粉	賣出	十三元八角半
坭一號	又	十二元二角半
爪亞二號	又	十四元六角二五
●碩莪粉		
叻一號	賣出	四元五占
二號	又	四元
下等	無賣出	
冬粉	賣出	三元五角
賢勝越一號	無賣出	
二號	無賣出	
坤甸	無賣出	
暹芒	又	
納閩	又	
●安汶坡丁香	賣出	三十五元
●安汶坡荳花	又	一百十元
少荳花	賣出	一百二十元
●荳蔻只		
每笨八十粒	賣出	三十二元
每笨百一粒	賣出	三十元
在壳	無賣出	
●巴東廿文烟	賣出	五十元
●巨港廿文烟	又	二十元
●樹乳		
雞軟士蘇一號	無賣出	
雞軟久二號	又	
雞軟久三號	又	
雞軟久四號	又	
雞軟挨第一	又	
賢勝越日落洞	無賣出	
坤甸日落洞	賣出	八元二角半
巨港日落洞	賣出	十元三角七五
納閩日落洞	無賣出	
●暹羅紫梗	賣出	十六元一角二五
●暹羅水牛皮二號	無賣出	
●碩莪粒	賣出	十元
麻六甲上中碩莪粒	又	七元
麻六甲中碩莪粒	又	六元九角半
麻六甲上小碩莪粒	賣出	十元
麻六甲小	又	七元五角
上幼丕	又	十元一角二五
	又	七元八角
麻六甲幼丕	又	七元六角二五
檳城中碩莪粒	又	六元二角
檳城小碩莪粒	又	六元五角
來味速蓋丕	出價	三十八元七角半
各類蓋丕	又	三十四元五角
●各種肉荳蔻	賣出	十元九角
坤甸	賣出	十元二角半
加廂	賣出	十元零七角半
雕浮	又	十元零六角半

貨名	行情	價目
牛郎礁老(深水地)	賣出	十一元
嶼仔底 深水地	賣出	十一元
巴東	無賣出	
勿里洞	無賣出	
山口洋	無賣出	
仙那爾	無賣出	
浮羅株柔香丹鳳舞鶯	賣出	十元五角
吉蘭丹	賣出	十元七角
什碎	無賣出	
扮葛坡	又	
●藤 浮羅勝越	賣出	十元零三角七五
高抵巴加蘇丹	又	十六元六角二五
高抵巴加	又	十五元七角半
武容	無賣出	
泗久茘堀 高底粗藤	賣出	十元
	又	九元五角
泗久茘堀 巴西粗藤	無賣出	
巴西巴加	賣出	十四元二角半
巨港白藤	賣出	八元八角半
巨港紅藤	無賣出	
勿郎眼	賣出	十一元五角
勿羅巴加	又	十一元七角五占
高抵耶合	賣出	六元二角半
閩浙馬辰(舞宥)	賣出	十元
閩浙馬辰(三柏)	賣出	十一元角五占
慈賢敦(寔牙)	無賣出	
坤甸(寔牙武老)	無賣出	
賢勝越粗藤	無賣出	
●魚標(長)	又	
●魚標(圓)	又	
●鐵葛士油		
口標		
大餅每箱		三百零六元
振成新花 一號大白米		二百九十元
振成二號 無貨		
萬成紅八卦印白米		二百九十元
萬成紅三星白米		二百八十五元
晉八卦印白米		二百八十元
紅車白米		二百九十元
德利新花大白米		二百八十元
萬成順紅三星白米		二百八十元
萬成順晉三星白米		二百七十元
萬成順紅雙星白米		二百七十元
乾利晉蛤大白米		二百五十元
隆興利紅印雙真白米		二百五十元
隆興利晉印雙真白米		二百八十元
得源紅印雙鎮白米		
得源烏印雙鎮白米		二百七十元
坤合興利晉印八卦白米		二百七十元
晉印太極白米		二百七十元
紅印太極白米		二百五十四元
命山庄白米		

卽日行情

貨名	行情	價目
舊烟土一箱		一千二百二十五元
烟土一箱		一千一百五十元
錫	賣出	一百十四元三角七五
什碎烏椒	賣出	二十元二角五占
賢勝越白椒	出價	三十三元
叻甘蜜	出價	八元二角半
叻碩莪粉	賣出	四元

壬子年九月廿二日 新嘉坡叻報館刊

壬子年九月廿二日叻報館刊

滙票行情

足金	每兩	六十四元六角
金箔	每個	八元五角八占
印度盾	一百元兌	一百七十四盾二五
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾三七五
滙香港	銀行現銀票一百元銀行貼出	十元零七五
	今日掛牌一百元值	十元三七五
滙厦門	銀行現銀票一百元銀行貼出	十元零七五
	今日掛牌一百元值	十元三七五
滙安南	銀行現銀票一百元值	十元零七五
	今日掛牌一百元值	十元三七五
滙暹羅	銀行現銀票一百元值	六十四元七五
	商人三十日期票	六十六元半
滙小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十五元
	商人三十日期票	一百十七元
滙加勝巴	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零五
	商人三十日期票	一百四十二盾零五
滙泗里末	銀行現銀票一百元值	一百四十盾半
	商人三十日期票	一百四十二盾半
滙三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百四十盾零二五
	商人三十日期票	一百四十二盾零二五
滙望加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾
	商人三十日期票	一百四十三盾
滙仲光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾一二五
	商人三十日期票	一百七十六盾一二五
加里吉打	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾半
	商人三十日期票	一百七十六盾半
滙上海	銀行現銀票一百元值	八十兩七九
	今日掛牌一百元值	八十兩六二五

各埠輪船入口

其里	輪船	由檳榔嶼起程約廿三日到	錦和號
爲和順	輪船	由坤甸起程約廿三日到	同發公司
元裕盛	輪船	由暹羅起程約廿三日到	裕盛棧
物閣祥	輪船	由三寶壠起程約廿三日到	協榮茂
福順生	輪船	由麻坡起程約廿三日到	順局公司
泰來	輪船	由峇株巴轄起程約廿三到	勝和號
源和興	輪船	由廖內起程約廿三日到	成茂號
順安	〃船	由三寶壠起程約廿四日到	協榮茂
南生	輪船	由加里吉打起程約廿四到 往香港 上海 日本	息賃洋行
雙安	輪船	由汕頭啟程約廿四到	仲和公司
波瀉	輪船	由暹羅起程約廿四日到	常記
知修	輪船	由香港起程約廿四到	棉示必洋行
萬興雲	輪船	由坤甸起程約廿四日到	同發公司
花旗	輪船	由歐洲起程約廿五日到	明嗎也洋行
花旗	輪船	由香港起程約廿五日到	旼民安洋行
勝武	輪船	由納閩起程約廿五日到	明嗎也洋行
不勝早知卜	輪船	由大年起程約廿六日到	賃得力公司
黃忠	輪船	由海口啟程約到廿八日 往海口、香港	明馬也洋行

輪船開行

浮羅峇汶	紹綱輪船	廿三日	上午八點	命福和
龜咯	紹眼輪船	廿三日	上午九點	命福和
吉里汶	紹@美輪船	廿三日	上午九點	和合號
萬升	萬昌美輪船	廿三日	上午十點	順昌
亞武鬆		又		又
加勝巴	力嗎孟對十號	廿三日	午十一點	鴻日昇利土
三寶壠	泗水	又		又
英得宜利	明呀勝船	廿三日	下午一點	鴻日昇利土
加勝巴	汶里輪船	廿三日	下午一點	鴻日昇利土
香港	物威祥輪船	廿三日	下午四點	協榮茂
厦門	汕頭	又		又
坤甸	坤甸輪船	廿三日	下午二點	同發公司
吉寧	堅打輪船	廿三日	下午三點	賃得力洋行
大白蠟		又		又
麻六甲	豬里衛輪船	廿三日	下午三點	賃得力洋行
蘇坡		又		又
錫咯	源通輪船	廿三日	下午三點	明嗎也洋行
峇株巴轄	乘隆輪船	廿三日	下午三點	和發號
錫咯	元裕盛輪船	廿三日	下午三點	裕盛棧
香港	野夫輪船	廿三日	下午[illegible]點	和豐公司
厦門	油頭	又		又
泗水	瑞興輪船	廿三日	下午四點	協榮茂
峇栽	安班爾 望加錫	又		又
毛烈	然昇七輪船	廿四日	上午七點	鴻日昇利土
泗水	馬辰	又		又
棉里	司馬師輪船	廿四日	午十一點	明嗎也洋行
納閩	亞比 龜叻 仙那爾	又		又
棉蘭	勝年郵船	廿四日	下午二點	明嗎也洋行
彭亨	禮蘭輪船	廿四日	下午二點	賃得力公司
北千	吉蘭丹 大年 宋腳	又		又
加勝吧	仲安輪船	廿四日	下午四點	協榮茂
井里汶	三寶壠	又		又
泗水	年爾高和記船	廿四日	下午二點	和興號
峇欽	安班爾 望加錫	又		又
豐盛港	海能輪船	廿四日	午十一點	賃得力公司
彭亨	北千 關丹	又		又
龍運	吉連輪船	廿四日	下午二點	賃得力洋行
丁加奴	吉蘭丹	又		又
麻六甲	吉寧輪船	廿四日	下午三點	賃得力洋行
吉隆	寶瑞峨	又		又

○前途來電云 英國正郵船一艘定於本月十八日由高淡番啟程來叻定於本月二十二日可抵叻上落客貨並即展輪開往 香港 上海 日本 等處

請示船期 ○敬啓者茲本館之報按日必將出口之各輪船行期詳登凡有輪船之公司行號見報後之先期佈告使人周知以便招攬搭客不無補益實爲利便之舉但本館因事浩繁逐一詢問恐或有遺茲敬與 諸翁約凡有輪船之公司行號如遇貴號出口之船某日展輪開行自定日後請先將船期示知俾本館以便照登則欲附貨搭客者自可先事預知自無後至之虞不費之利矣 諸翁之樂從也再者 諸翁送來之稿祈於每日一點鐘以前交到始能照刊若過 點鐘本館排字已完則不能照錄(須俟下日始能刊出)尚祈見諒特此佈聞

本館謹啟

Tan Seng Chong & Co.

ARCHITECTS

AND

General agents for building Designs, Estimates, building Surveys etc. under European Supervision

11 RAFFLES QUAY,

TOP FLOOR.

Charges Moderate.

TELEPHONE No. 1110.

敬者弟前歷任工部考察局繪地盤圖十己年經有執照開設本坡老巴虱海邊角頭即那巴十兆律門牌十四號德律風電碼一千二百八十六號今與人畫繪(即屏圖)量地估價看工千的力即承建大小樓坊屋宇土庫橋樑等不拘多小價廉從廉 諸君光顧格外歡迎此佈

民國元年六月七號

陳成宗公司披露

日恒自辦紅煙發行

日恒八兩一百四十庄紅印金鹿嘜 每箱價銀三十元

日恒一兩五百六十庄紅印金鹿嘜 每箱價銀三十元

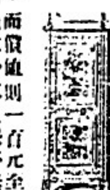
正日恒八兩一百四庄三色金鹿嘜 每箱價銀三十元

日興八兩一百四十庄紅印金鹿嘜 每箱價銀一十九元

民國元年五月三十號

石叻玻璃右門牌十二號日恒啟

雄名鐵櫃發售



蓋思營生之道所最要者則莫如儲蓄講其大則能銀兩然必須有以善藏如無意外此本行鐵櫃所以為 諸翁之所共賞也敬者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡則揚名尤著至本行沽賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚堅固保能避火且其鑰匙妙與別非盜賊等所能開其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各櫃大小不一而價值則一百元至四百元凡用之者可保其不遭焚燒即遇意外火災亦無所損是以本行之鐵櫃貨公叻坡諸華商所喜購而本行擇年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈 諸君有惠顧者祈即玉臨選購 公鑒

明嘞也洋行謹啟

三品酒發售

敬者本行督辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係曰頭式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美余近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠誠殊可恨嗣後 諸君欲買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內有小紙有頭註明華字新嘉坡總理明嘞也公司者始算不誤若無此字樣即屬假冒請 公細認特此佈告

一千九百十一年十一月 號

明嘞也洋行謹啟

電車有限公司告白

敬者本公司特字通知 諸君知悉茲將早晚電車來往各段道路之時刻列下

第一段由丁律起至石叻門止 頭帮車每晨六點半由丁律開行 六點半由石叻門開行 尾帮車每夜十點五十分由丁律開行 十點五十四分由石叻門開行 以上之路每六分鐘有車一輛來往 每夜十一點半尾帮之車由石叻門開往電車公司經過忽勿里芝律及勿勝十嗎沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙籠止 頭帮車每晨六點四十四分由牙籠開行 六點四十八分由丹戎巴葛開行 尾帮車每夜十點四十四分由牙籠開行 十點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘有車一輛來往 每夜十一點一十六分鐘尾帮之車由牙籠開往電車公司經過勝灣余實得力及實龍岡律各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勝灣余實得力下車另搭他車便得而勝灣余實得力之電車每夜十一點半鐘開行

第三段由丹戎巴葛起至勝灣余實得力止 頭帮車每晨六點半鐘由丹戎巴葛開行 六點鐘由勝灣余實得力開行 尾帮車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行 十一點三十份由勝灣余實得力開行 以上之路每三份鐘有車一輛來往 每夜十二點鐘尾帮之車由丹戎巴葛前往電車公司經過忽勿里芝律及勿勝十嗎沙律

第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止 頭帮車每晨七點鐘由禮佛酒館開行 六點二十四分由巴耶里峇開行 尾帮車每夜十點二十八分由禮佛酒館開行 十一點零四份由巴耶里峇開行 以上之路每八份鐘有車一輛來往直至夜九點零四份為止已過此時則每十五份鐘有車一輛來往而禮拜六日及禮拜日此路之車每八分鐘有車一輛來往直至十一點零四仔止 此夜車由禮佛酒館開赴勝灣余實得力乃十點四十四份 十一點 十一點一十六份 十一點二十四分 尾帮車每夜十一點二十四分由勝灣余實得力前往電車公司 諸君購買車票祇能用在該路特此佈 聞

英一千九百一十二年六月廿九號

電車有限公司謹啟

肺病聖藥

敬者 諸君皆知魚肝油能醫咳嗽及肺病 惟華大資利所製之鱉魚油則絕無腥臊之味有益肺家有試過者皆知此藥最易入口又無作嘔之弊請新試之方知不謬也此佈

WATERBURY.

各藥均有發售

西一千九百一十一年八月十八號

辛亥年閏六月廿四日 啟

華芳影相放大

本號我在此道經歷多年專與西人化學家考究精微深得其傳而奧妙故特設一樓聘請超等名師數名督工精藝巧所用藥品係揀上等所影之相無微不致精巧異常至配鏡各等中西服裝均備諸凡像影維妙維肖俱按手比學也 諸君光顧格外相宜請新惠臨此佈

設在水仙門大馬路門牌一百零二號電話一千零五十五號

辛亥十二月十一日

本號人啟

法國頂上蜂窩標萬蘭池酒發售

敬者茲本公司由法國督辦頂上萬蘭池酒來叻發售其酒清香濃郁味厚異常飲之誠可令人長血氣壯筋骨悅顏色妙爽味無窮今市上所有為蘭池酒無有能其出右者誠稀佐餐中之妙品也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售 諸君光顧請認明蜂窩標頭為記並細辨香味方不致誤價值相宜倘有調份之辦者祈早移玉惠臨購買是荷

大英一千九百零八年正月一號

明嘞也洋行謹啟

烏寶酒發售

敬者本行向由英國督辦各種美酒來叻發售久已選運馳名茲復由英新辦到頭爾士斗雲字英之獨亞鼎烏寶酒到叻應沽此酒香奧異常不推飲之可口且能培醫精辟調和血氣常飲令人不生疾病餓酒國中上品也 諸君光顧須細看以上所列之狗頭標照不致誤且價甚相宜倘諸君有欲沽飲者請至本行取沽可也此佈

大英一千九百零八年正月一號

明嘞也洋行謹啟

蜜酒出售

敬者茲本行由歐洲辦到上等蜜酒來叻發售其酒甚佳茲將標頭印出 諸君光顧祈為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行鎖匙標蜜酒出沽希圖魚目混珠殊堪痛恨今本行再行核定於酒瓶木塞內加一鐵匙形以示分別倘知何人假冒請到本行報明即賞花紅二百大元經官訊定即能給發賞不食再容此酒不能販往加勝巴三寶柔四里末盤加錫檳榔嶼日里等其餘他埠均能販運並此佈 聞

西一千九百零八年元月一號

明嘞也洋行啟

請飲嗎爹萬蘭池酒

特字通知此酒之標紙乃是藍色及銀色凡屬歐洲各國王宮及督府衙中均用此酒而該標之酒已居天下萬蘭池酒之魁首二百年之久其味第一香濃此佈

一千九百十一年元月十三號

獨代售人義利洋行啟

要聞二

借款問題種種　▲借款調停人之答覆　大借款決裂後
駐京英公使又擬出而調停以期磋續開議昨聞外交梁總長財政
周總長特行函覆稱此次借款決裂係由資本團之意實非中國始
料所及今貴公使出而調停殊表歡迎惟限制借債自由權及種種
嚴苛條款則無論如何斷難承認云
▲討論借款用途　大借款總額各國務員業於國務院會議數次
此總理以借款總額須由用途討論昨日又開特別會議詳細討論
內容探為如左一修造兵艦敞同海軍要港開辦海軍大學二修築
京鐵各要隘之鐵路三開採蒙藏各礦四補修蒙藏各處電報五與
蒙藏銀行六蒞遊牧地各省軍隊費
▲嚴禁各省私自借款　前清各省官員因行政經費時向洋商借
款以鐵路及其他物件公抵押須先請中央政府允認借出一方面
亦須向駐京公使詢問中央政府允認後始能締結契約近時各省
官員往往不經中央政府允准獨斷締結契約政府現擬嚴禁此事
日前向各國政府行文通知略云從今已往中國各省官商布置不
問官辦民辦就外商提起借款以鐵路及其他物件公抵押時必該
官商經由中國政府允認然後實行訂約否則契約全歸無效並以
河南張都督本年擬籌入不敷出擬向某國借外債五百萬元天津
都督亦將向美資本家抵押借一千三百萬元以濟急需特行電致
張趙兩都督謂大借款正在磋商中頗有成立之望請暫緩自由借
債以免資本團之藉口云
國務院之會議　▲日前國務員齊集國務院大開會議彼
此討論約二時之久關係案已議妥呈報袁大總統查核辦理探悉所
議四端一民國當注重道德而選舉及任命人物亦當設法規定
以為發達之基礎(二)外蒙活佛要求代償外債當復電飭其將借
款數目年月何人經手何物抵押詳細報告以憑核辦(三)調查川
滇西征軍隊軍費經由倫敦一千萬磅借款中提撥四　緊需用人
宜衡資格學識經驗及道德高尚者仍成格錄用畢業學生名次之
高下為任用之先後
▲某日各國務員又齊集會議之事計分六端(一)民國組織係取
立法行政司法三權鼎立制度今大理院業已開審判院亦當趕
速組織(二)各行省及蒙藏邊遠地方當設議院選舉時選有不符
當籌妥善辦法(三)各省水師一律改為水面警察擬定額數及編
制法(四)海軍陸軍編制法議案(五)幣制改良法議案(六)邊賴
要求條件之磋商

閩粵

岑頌撫注意學校　△此局岑頌撫之來對於各學頗見注
意日前特咨都督要閱各學校一覽表茲聞已由教育司通飭各堂
長限五日內趕繳以憑呈覽云
旅閩健將走了　△馬鋒生當岑西林欲來閩時此血不止非
殺將貫兒手在審判廳供馬與彭壽松同謀今馬已遁於南台某洋
行而旅閩公會會長李孟愈及旅閩議員鮑友倫亦進從家屬突或
云馬已就捕確否俟查
回省運動之無效　△此番混上諸非其中要時之士因不
之人然希圖利益運動位置者亦居多數茲聞有某某因岑使到閩
已紛紛回省向岑處投遞備略手本履歷等件頗為岑頌撫所鄙薄
此舉恐亦無效云
兇手就獲　△岑頌撫到閩先赴馬江船政局暫駐聞有人
向岑使具稟者甚多皆不知是何案情惟聞有兩婦人情形最慘即
係將筠黃嘉成之家屬為其夫被人殺害遞來岑使為其伸冤現聞
兇手均已就獲一俟供出主使之人再行一併究辦云
眇公將出獄時之司法司長　△當蘇眇公未出獄之前司
法司長陳光於上月某夜躬臨地方廳入門便問拘留所何在該廳
人員以司長乘夜到廳巡視拘留所必有要公急請看所官招呼引
導陳司長迫不及待直至拘留所又問眇公在第幾室看所官何某
便帶至眇公室內互相介紹後司長用廣門話與眇公談頗久去後
係將推事即開蘇眇公司長近作何語某云司長告以從前被杖並
非他所主張且非他從旁排解恐將更有甚於杖者該推事再問眇
公謂此外關於個人私憾某應守秘密義務終不肯言吁乎堂堂一
司長乃作此鬼蜮之行為可笑又復可鄙
歡迎蘇郁文出獄之電文　△福州華僑公會轉蘇郁文先
生岑閩公出獄得伸文字冤為報界放一綫光明即為全閩學界生
色欣忭莫如擬另日開會歡迎同伸公論仲頤先電頌鼓淚與深盼口
報社週潤章源發元福民英華普育學堂等叩
羣報復活　△審判廳以蘇眇公無罪用彩轎送其出獄羣
報館亦即同時撤封初八日羣報總經理楊鏡波君已邀集股東議
決訂此廿二日再出報矣
安溪土匪之菜開　△多坑廣姓為最著名之匪當民軍未
到時早已先行透遊惟賀成該家長認罰一萬三千元合其約束子
弟毋故路輸案無具結不知該姓匪徒果能從此斂迹否耶
長堀匪巢已滅穢恩仙都林姓請兵剿辦故於十月一號林麗水往
屋被匪焚毀并擄去小子四名又傷二人十月八號送坑亦被匪圍
攻計燒屋廿餘座拒斃十餘命擄去十餘人傷廿餘人聞二者皆為
報怨又聞送坑有道士聯匪司當民軍剿辦長鎮之時率子弟為民
軍嚮道故被匪報之獨慘現聞聯匪司一家十一口只剩任望兩人
云云
挽留詹天佑函稿　△所有粵路股東代表致董事局函云
敬啟者迭閱各報登載總理布告股東書知詹公因流言煩擾決意
辭職殊為悵然查詹公到公司以後茲洋檢工程師數名節省經費
並將地畝妥購免致阻碍與築路事正有起色而一二無知之輩妄
肆狂言遂令詹公潔身以退但我各股友前之堅請詹公同見維以
於其任俾此路早底於成乃外人不察任意誣毀且股友多所冀及
且粵路之成敗實關吾粵之生計非獨股友之資本也事系偏爭攘
代表理合專函懇請貴董局極力挽留詹公照常任事勿遽退志因
覺全功幸甚幸甚粵此敬請公安天津股東代表羅杰僑頓首
張弼士組織中英銀行　△中英銀行前經吾粵殷商張弼
士等創辦請以聯絡中英現張君以民國成立中英將為共和國先
宜互相聯絡因復提前議由張君担任往南洋集股招足股份有百
萬再行與英商合資湊成一千萬即行赴京磋商開辦現在中英日
謀聯絡若此項銀行成立於邦際交誼當益增親睦云
孫中山尚不忘朱邱陸程　△上海來電云都督暨諸位公鑒
公鑒九月初九為乙未歲第一次倡共和革命失事之烈士殉難之
東殉難附同赴義者有臨時招集之朱貴全邱四二人并波思程耀
臣程奎光獄死故當日有朱邱陸程之稱此役之日陸君首動同志
者除生存人外則有鄭弼臣楊衢雲二人第二次惠州起義鄭君身
臨前敵轉戰頗勞而歿楊君在港運籌被刺而死又有烈士史堅如
殉義於羊城日本義士山田良介陣亡於惠州今幸武昌起義之辰
全國響應以貲成功追思木本水源皆胚胎於乙未庚子二役而十
所述之人皆已亡歿自民國成立以來曾未一為之表彰文實悼之
致請我粵同胞於九月初九日大開追悼會以表彰幽烈并捐款分
別追恤烈士之後人文先捐千元請都督 墊支給當答覆孫文領電
印

GUTHRIE & CO., LTD.

SOLE AGENTS

Singapore, Penang and Kuala Lumpur.

此酒有兩種一白
蜜一烏蜜如儲
君賜顧請先示明
所購何種酒為要
如有未經飲此酒
者請新試之方知
特色此酒各處沽
洋酒店均有代買

英一千九百一十二年八月三十號

牙直利有限公司謹啟

請付審查眾皆成讓指定張羅曾各鍾秀劉與甲王家爽季國珍丁世經鄭成章解雲霖苗由綱汪榮寶殷汝驪谷鍾人公審查員遂由政府委員陳告第一案臨時預算案議長請付成交審查者舉手多數隨議第二案國籍法案議長云法制局無人到院暫成付審查者舉手多數議長云午議員為因病解職請暫成者舉手多數議長云凡在本院當選自秘書以下在四月以上者例應加薪請暫成者舉手多數議長云現在議事已畢可以散會散會

南洋

霹靂九皇之怪現狀 ◉霹靂新橋頭靈心社內祝九皇誕日昨陰歷九月初九日為傳公九皇誕辰藉迷信家先演端起本頭戲日致敬神前營有扶乩下油鼎之事故男女多人扶老携幼籍得不施成可之在一老者年七十餘家計頗康特備頂大鍋盛放祝茶油以湖旗今某用鋼鐵落地下並置腐其不潔齋戒公之宸米如兔宜頗初九晚來該小油鼎一口用火燒熱滾油數斤以酒數斤沖入乩童令其立油鼎上約數分鐘之久臨家後兩足腫痛不堪同時又有乩童鄭某跳跟揮劍欲背四刀登時血淋淋皮肉迸裂真可憐亦可笑也

又是九皇誕笑話 ◉太平函云陰歷九月初九日俗稱九皇誕後一般迷信家連日備辦元寶蠟燭前往該廟拜禱初六初八兩日有一般無知識之徒頭盤大紅辮纏繞佩三角形符裝成古靈精怪打扮木偶到處巡遊並有彩旗鼓樂隨行窒礙道路更有徵商店門首陳列一檯燃點香燭作為歡迎之狀路人見之莫不嗤之以鼻及至初九日晨無論男女老少均結隊前往參拜比往日愈形關熱不料是日大雨如注往拜者擁與而返計數日間約共費去銀不下數千元有奇噫以有用之財置諸無用之地其愚真不可及也

四州府一月中之出錫 ◉四州府總計此九月內共出錫六萬九千一三二担其中吡叻值四萬一千八三担二六雪蘭莪值二萬零零八八担九七英容九州值二千二零九担二九彭亨值四千零零一担三八

四州府一月中之錫稅 ◉四州府總計此九月中所收之錫稅共九十九萬八二六元九九其中吡叻值八十一萬四五二九元六三雪蘭莪值二十九萬六二一八元九五英容九州值四萬七千九八四元五彭亨值一萬九千四八三元九一

積潦傷財 ◉日來多雨瀰港及太平各處沿途低窪之地幾成澤國得乃畢有一魚塘為雨水所沒所蓄之魚不知游歸何處據該地之種植家言因雨損失亦為不少矣

怡保多雨 ◉廿二號怡保來電云近日雨水過多礙碍恐被淹沒現時根打一帶因河流太狹積潦未退畢上一帶幾成澤國行者苦之

名班馬戲開演 ○啟者特字通知本希彼南大班馬戲此次到叻係演夜班中所備馬及各獸在于本坡久已知名茲并攜來不能入水之極大鱷不慈由奎前由西本月廿九號拜二夜起全換新戲而連夕仍在小坡奕芝律草埔續演本班中計有名伶三十人此將初來此埠茶景開君與獅車演奇劇勇敢非常伏望 諸君勿失機緣觀此天下第一大班之馬戲又西本月三十號拜三下午四點半鐘特演日戲以便童子來觀各椅位童子僅收半價茲將各號椅位價銀開列于後

官位全房十五元 官位每位三元 一號二元 二號一元

鋪布椅位五角 椅位三角

本坡車兵身穿號衣者概收半價

西一千九百一十一年十月廿一號

希彼南馬戲理事人加官昔代理人哈十里十加羅今啟

升洛之胎乃樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不易滑脫此種樹乳輪為環球公眾所讚用

諸君若欲採辦者請赴下列各行號可也

庇保霹靂嗎里及牙留　檳城牙得里公司

瓜勝南巫及吉除霹靂施夏巴公司　麻六甲心麥爽公司

吉隆巴架申公司　網咯嶼呂底里 奧迪仁公司

新嘉坡旗闌夫嚳夫溫公司　新嘉坡實得力摩多才力公司

本公司所售手車樹乳輪乃是第一著名之品可能耐用最久及不易滑脫此種樹乳輪為環球公眾所讚用

大英一千九百一十二年四月廿九號

新嘉坡驥敏申律門牌四十三號升洛樹乳有限公司謹啟

輪船啟行告白

啟者萬來盛輪及嗎也輪船常川往來本坡 文島 巨港 諸君有欲寄貨搭客購船單者請到本代理人萬盛公司相商可也此佈

英一千九百十一年三月十一號

代理人驥敏申律門牌廿八號萬盛公司謹啟

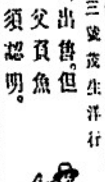
甚於打仗

肺病極可危之病每年犯而死者較之戰場之上陣亡之數尤倍蓰病由肺出始日弱常咳嗽時見紅氣力日減顏色日壞氣機不暢發熱夜出盜汗痢種種敗象不一而足斯時肺管漸即於腐爛矣病人因日漸瘦弱而至於死者肺病有以致之而肺病之所稱為大仇敵者則唯此司各脫因其能轉弱為強膚功克奏不使肺病之能成巨患也倘以本公司此言為然庶幾乎禦敵有具而肺病猶寇也不至升我堂入我室矣

奉送圖冊

新印之圖冊中敘肺病如何情形及療治之法敘病情倘君有意於今日函知敝公司索此三十六頁之圖冊即請費一明信片可已除無他費也但信內須寫明時所向本地購藥之藥舖及於某報中得見告白云云寄上海四川路第五十三號英商生洋行

各大小藥房俱有出售但真正司各脫有漁父負魚商標為記購者務須認明



諸君欲得以上魚油之小冊請即往新嘉坡益娛有限公司領取

亞沙喜(太陽)標蜜酒發售廣告

啟者此太陽標蜜酒前在英日賽會時皆獲優等之獎賞其在東方所製蜜酒而得有此種獎賞者當以此標蜜酒為獨一無二而一千九百一十年在新嘉坡展覽會時又蒙公眾大加讚獎 諸君有欲採辦者請到本公司面商可也

總售處新嘉坡芬體申凡連(即海墘花園邊)門牌二號德律風六十五號本公司告

寄售處新嘉坡小坡城多利亞實得力門牌三百五十一號田本公司

本公司欲求代理寄沽此酒之華人商店如意而議此佈

西一千九百一十一年十二月二十號

三井有限公司謹

京省

建築會場 ●正式國會屋宇已於前清時代擇就資院後址何與外人建築因工程浩大而中華民國第一期正式國會開會在即乃由國務院議定就財政學堂基礎改造屋宇作爲下議院之用兵開政府已將工程包與一德商承修議定建築費共六萬二千元其正副司事有二十八屆若與上議院開聯合會議時則另與府滿合可容八百餘人並於一切未料碍兩以及如何構造如何修飾高大寬府如何限制皆一一詳細規定於合同之中此合同已於昨日與德商簽押矣

鄂省再電兵變續誌 ●鄂省馬標兵變已紀昨報茲又得鄂內續錄如下

●變兵之佈置 該變兵等以舉事不可無接濟因公舉顧斌爲幹事長聯同文公司令長辦理總機關事宜又以再發安公司令長辦理第一分機關事宜又以杜興發公司令長辦理第二分機關事宜一切軍械係會中人捐認有口號三（一）除暴（夜十一句鐘至晨五句鐘用）（二）安民（五句鐘用）（三）定國（一句鐘以後用）除口號外尚有白布條爲記

●敗露之原因 此次亂首羅子常等由滬上潛來進行蹤秘密然風聲仍傳播於外念三四等日都督府內閣官及參謀等員均便服將查徹夜不休幸念四日下午該築逆人聯絡教導團該團協與聯合陰入都督府報告故其機關遂即敗露

●失敗之原因 該變兵原非定於二十四日舉事因風聲漸露防範加嚴二十三日憲兵隊在嘉賓棧等獲寡首一人漢口亦獲大頭目黃某立即正法該變兵恐事機盡露遂改方針提前暴動然不知城內外各機關均已戒嚴故雖死力攻擊超聚門而城內卒無響應者

●戰之劇烈 當該叛兵攻擊超聚門時都督即飛飭杜邦俊率機關槍八尊出城與第四師兵合力勦辦該亂兵即據守十字街築超後堡大戰一時許死二十一人始退第四師兵與機關槍隊直追至馬隊標水著轟擊全標兵士死者八九十人餘俱乘械逃散黎師長出城時即先超城外機關部悉杜興發黃楚椎吳得勝陳燦章等九人立派人押赴都督府究辦然後分途勦擊逃兵

●戰時之佈置 當兩方面戰時各城門備極森嚴凡軍人出入須驗徽章始放行街市被選滅閉口號川流不息都督府四周步哨稠密並將從前所發白質紅字一概取消另換白質黃字徽章以區別識而杜混淆

●事後之獎勵 都督以此次未至於擾亂大局皆教導團之兵士深明大義不爲所動除軍長加陞二級外所有團生及二四兩師兵士均賞給酒肉以資鼓勵府內各職員均便服務查徹夜不休每人給洋一元設宴歡飲以酬其勞

承頂聲明 ○啟者小坡三吧瓦街門牌四十五號新合發酒牌雜貨生理原係陳廿由開設今欲別圖願將家器店底全盤生理頂與王春承受從此生理係乃是承頂人管化與陳廿由無涉倘新合發號陳廿由日前有與外間來往賬項揭滙保認等事限一禮拜內向經手理會逾期不來乃是自悞與承頂人王春無干此佈

中華民國元年十月廿八號 承頂人王春謹啟 丑

遷舖廣告

啟者本號在中街素營爪亞旱各機併各土產於今歷有數十年矣茲于舊歷九月廿五日遷移在海傍渡頭與除街門牌廿五號因恐小坡以及外水諸商者不能遍知特於刊報廣告倘諸商者有意下顧希望惠臨是幸

中華民國元年十月廿八日 祥合號謹啟 乙

承股聲明 ○啟者已故洪雲卿所遺長成大結公司生理之股份辦由伊妻洪吳氏玉花擬託公入汪冠音蘇則天許勝棋陳文梱梨熾倉謝有添倉等將該股份及大結各等款一概頂與蘇炘在楊文象兩人承受當堂花押買斷股份約字收回應得本利係元兩造合結消熾此後該長成大結公司生理之股份等概歸承頂之人管公已業不干已故洪雲卿及伊妻洪吳氏暨存權應受遺業等人之事公此敬告 商者凡與已故洪雲卿及其妻吳玉花熾等外間來往賬項或保借轇轕不直之事者請限七天內前來理合逾期不到係屬自悞特先聲明以杜後論

中華民國元年十月廿六日 承股人 蘇炘在 楊文象 謹啟 丑

受擾擾之驚恐

著名紹何新聞報館主人自述其如何得韋廉士大醫生紅色補丸再造之恩

紹何慕蘭明地紹何時報館主人大艮先生於未拍此小照前其身體常苦不如今之爽適試觀其自述之言云○前者余因身多疾病大受驚恐只得求助於醫藥據醫士云此爲血竭體衰之症且我云若不加意調攝必將步余弟之後塵矣蓋其弟曾禍擾攘而亡者也余自嘗爲人附苦勞堪常患頭痛胃弱咳嗽時胸甚疑痛體發寒也腦虛多疑心神煩躁非服藥不能安睡兩無生氣少一動作便覺氣喘心跳不已醫士雖用良法調治終無效驗迨至試服韋廉士大醫生紅色補丸藥曾有效服至六瓶病體稍愈後則藥力直入腦筋使我腦筋強健全體有力竟成爲再造之新人矣不禁令人奇異之至

紹何慕蘭明大艮先生玉照

DR WILLIAMS' PINK PILLS FOR PALE PEOPLE

韋廉士大醫生紅色補丸爲著名大英補血補腦之聖藥其所已治愈之疾病中即如 血薄氣衰 諸虛百損 腸萎不舉 胃不消化 山林瘴氣 風濕骨痛 乾濕癬癩 反胃諸症 以及婦女月信不調一切等症是也各處商店凡有售西藥者均有出售如疑假冒可向星架坡郵政總局對面吊橋腳韋廉士醫生藥局函購亦可 每一瓶一元二角半 每六瓶七大元 星洲儎郵費不取

聘用賢才 ○啟者本公司欲用總司理一員每月薪水三百元并給酬金其人須有價值三萬元之保証又欲用理事兼副總司理一員每月薪水一百五十元兼給酬金其人須通中英語言文字 諸君有欲承乏者請將薦書交到本坡吉寧街得力即土庫街門牌六十一號和豐內本公司總理收入以待延聘特此 佈聞

英一千九百一十二年十月十九號 華商銀行有限公司謹啟

登錄商標廣告 ○啟者本棧由厦門淡水親自選裝兼有香港獅奇種即獅綠公館衙藍標四斗八斗水號玉闊名種金獎八斗四斗玉花茶金標四斗八斗宜芳茶嚴東豚東八斗四斗鳥龍等到叻分售各埠已歷數十有年叨蒙士商歡迎是以名茶銷流日廣現本棧選特聘茶師研究選裝無不精益求精合乎衛生近有無恥之徒假冒敝棧選裝茶標冒本號名赴英政府呈請註冊并登錄商標合其登報俾各士商週知倘如有無恥混仿本棧六號茶嘜各界諸君如是徧知來報者送官究辦願酬花紅五拾員決不食言此佈

再者敝棧親赴武夷辦到各色大嚴種茶不論選濕原庄又有選裝八斗鳥龍四兩庄有馨名茶等色嫩太多未能盡錄 諸君進顧請移玉到本棧是荷

大英一千九百一十二年十月八號

壬子年八月廿八日 新嘉坡源順街鎮祥棧主人披露 十

中華國民捐事務所廣告 ○敬啟者本事務所捐務剩將告竣外間已認捐款未繳交者尚屬不少茲將本事務所集衆公議以將來捐務完竣應將所收捐款總結數目登報聲明并造冊呈報政府惟至完結之日爲一向有捐款未繳照章則各報所登認捐總數與收捐總數勢必不符且不得不將未交之捐數登報攻銷以昭核實現在外間捐款尚未收完應行展期聽候交繳訂自陰歷九月十六日起至九月三十日止凡我熱心諸同胞所認捐款如有未交者務望在此期內速賜繳交俾得彙造清冊以免參差至諸君日前所領捐冊無論已捐未捐并請於此期內速將原冊擲來本所以便核銷冊號幸勿再延切盼切禱特此通告即希 公鑒

中華民國元年十月廿五日即陰歷九月十六日

新加坡中華商務總會籌辦中華國民捐事務所公佈 乙

輪船啟行 ○啟者敝有代理年爾高和記輪船一艘專行泗水峇盤安班蘭望加錫等埠定此廿六日即陰歷十七日到叻廿九日即陰歷二十日啟行稿眾 商者欲配等貨自當格外歡迎以副盛意此佈

中華民國元年十月廿四日 義學口街和興號敬啟 丑

Singapore Natur al Mineral Hot Spring.

新嘉坡天然溫泉精製荷蘭水廣告

啟者特字通知在于本坡經已探得上品天然生就之溫泉特將此泉製造各種荷蘭水此泉曾由歐洲著名化學師察驗水中所含之質如下所列者經已驗明約與天下馳名在于歐洲戰處之天然溫泉無異此水根原不絕其深無倫所含藥料之質十分珍貴其最要者係在熱帶之區因爲此地時有癲狂之疾此水分作大小樽均在溫泉之側裝入樽內有種乃係歸水有種乃係荷蘭水名曰戎國（N. HIROY）此水供人飲料十分妥適 諸君欲購此水者可向職務兄弟有限公司 安樂公司 切不夏嗎勃羅威申士多或到起末基門牌十四號本公司即振興號探購可也此佈

茲將化學師化驗溫泉之憑單登錄

此水光而且深 微有鹼質 水內并無發生之物乃係完全上品之水 經將水中鹼質子細查察到底驗明確與天下知名之天然溫泉相同而井無下列各質有如 飴 砒石 替 碘 臭等質 又皆用顯微鏡 再行審察 確無上列各質有則必能驗出 此水清潔 供人飲飲及洗浴均甚平安

英一千九百一十二年十月廿三號 丑

稅店聲明 ○啟者加冕街門牌二百七十二號永東興號酒店主人孫長水開設今將酒牌店底家器枝與張和定于本月念一日交易清楚從此生理盈虧均與孫長水無涉而永東發號孫長水有與外間來往賬目揭滙保認等項限于未交易以前理明滿期自悞此佈

壬子年九月十五日 張和謹啟 三

承揭仁風 ○余夫陳梁川於上年在延年人壽保險公司投保燕梳銀二千元前至日前因病身故當即夫報家該公司采公無欺查明着實立將照數付給可見該公司的實可靠無以爲報故特登報以揭仁風並願吾華僑諸公欲買燕梳者知所適從焉

中華民國元年十月二十二日 銀領人陳謝氏謹告 十

承頂聲明 ○敬啟者當加冕街地頭吧荷金順發號毛絨光金成發號理係梁承謀同黃金順合謀土產出水爐稱順序蘇黃金順欲圖別業延請公親陳紫居翁秉公核算黃金順應得本利銀一概領楚其金順發金成發兩號生理概歸梁承謀承受經得日後生理盈虧與黃金順無涉而黃金順有與外間揭借等事限一禮拜內到敝理合過期乃屬自悞特此佈達免滋後議此告

壬子年九月十五日 承項人 金順發 金成發 梁承謀 披露 三

仁番底拿粉

啟者特字通知 仁番底拿粉（Infantine）此物一如可代母乳若服此粉能發生人身之血肉筋骨其質即時消化能供初生嬰兒之食料又極能補血此乃代替牛乳之第一佳品食後腹中不發酸味及不生風能治瀉痢之疾及食不消化之疾不必另服他藥而玄食此粉十分利便其味又甚佳 諸君欲服此粉請觀此粉罐外所貼仿單及圖便悉此佈

大英一千九百一十二年十月十四號 德國神農大藥房謹啟

美奥施甸粉

啟者特字通知 美奥施甸粉（Biocitin）十分爽口此物係用牛乳及雞卵所製服之甚易消化其法和以雞子黃十巴仙係照將生夏嗎閩君及亞連非君之定制而成雞子黃乃係補益腦髓骨髓等最要之品及治勞傷之物是以美奥施甸粉乃係老人與童稚必需之物若食此粉可用 沸水 冷水 牛乳 茶 加丸 酒等和服

大人每日三次每次用此粉兩茶匙 童稚用一茶匙 諸君試之

詳情請閱樽外仿單及試服便知其功用此佈

大英一千九百一十二年十月十四號 德國神農大藥房謹啟

○又令陳錫元王阿保榮寶徐國柄劉洪基□毅均授爲陸軍少將此令

十月十二日臨時大總統命令

○茲制定陸軍團旗公布之此令

○又令財政總長周學熙呈請任命廣鹽正署理參事應照准此令

○又令田中玉授爲陸軍中將此令

○又令綏遠城將軍堃岫著免本官來京另候任用此令

○又令任命張紹曾署綏遠城將軍并管辦墾務此令

十月十三日臨時大總統命令

○參議院咨來衆議院議員各省選舉區表茲公布之此令

十月十四日臨時大總統命令

蔡材京萬時均授爲陸軍中將此令

○又令盛京副都統德裕著開缺來京另候任用此令 又令任命□□署盛京副都統此令

十月十五日臨時大總統命令

○外交總長梁如浩呈請任命汪榮寶爲參事應照准此令

○又令茲制定海軍總司令條例公布之此令

○又令任命胡元栖爲黑龍江高等審判廳長此令

○又令茲制定艦隊司令條例公布之此令

○又令茲制定海軍士兵懲罰令公布之此令

十月十八日臨時大總統命令

○派呂海寰充中國紅十字會正會長沈敦和充中國紅十字會副會長此令

○任命許寶蘅爲銓敘局局長此令

○任命馬良代理北京大學校長此令

○暫天啓溫壽泉李發和均授爲陸軍中將朱執信胡毅生鄧鏗周之貞鍾鼎基蘇愼初魏邦屏授爲陸軍中將方興杜持鎔木瑱生伍宗仁袁家聲楊冠英許殷衡龔性劉成勛同豐張毅曾永榮桂丹墀周鳳岐吳中英呂良陳毅均授爲陸軍少將此令

○任命高种署福建司法司長此令

○國務總理趙秉鈞呈稱國務院秘書夏壽康呈請辭職應照准此令

○國務總理趙秉鈞呈請任命盧弼郭則澐程經世爲秘書應照准此令

○陸軍總長段祺瑞呈請以蕭紹祺授爲陸軍工兵上校吳鍾鎔葉頌華授爲陸軍步兵上校並均加少將銜應照准此令

本館譯電

巴爾幹之戰雲專電 ○本坡昨得力太晤士西報得接十九日德京專電云土京政府已將逃兵二百名照軍法槍斃以正其畏動加某里綿之罪該軍統領鳴勿武打亦恐以軍律訊鞠探悉相啓釁說武打之意倘若此事果確則自請辭職而延意將以加奧巴沙代之云 巴爾幹之四聯盟國報稱若被他國強迫時彼等亦祇欲退所佔之地一俟大戰後勝負已定彼等乃求終局而會商條約云 同日英京另打來電云摩軍在施尼沙已與沙軍聯合統帥華得德現在已赴衣嘧該統帥曾將阻截前往衣壁之戰艦一隻毀去擄獲大炮兩尊 十七日得接土京電曾官場報稱在加某里施之南方勝戰覺日馬軍欲圖包剛厩沙全境云 俄國紅十字會請器十萬命發以助巴爾幹人云 沙京消息云俄皇電賀沙王京行得佔韋十碼地方云 馬京得接已佔嗎嗎士基之緊急消息此地坐落羁年瑞發東南方相距六十英里乃係前往土京之要道此次攻擊該處之結局顯見現在馬車道在得將由土京通往羁年瑞發及檢羅屈加兩處之道路今然隔絕云 馬國西方軍隊已佔衣些幷無拒抗之事日昨中午調由羁湯力戰[illegible]未悉 探明羁年瑞發之土軍決意死戰 探明土王極願親赴戰場以作士氣已爲大臣諫阻遂弗果行 土京消息云內閣決議戰現已預備倘若現在土軍出戰不能大佔優勢則建設治天之營壘云

英京兵部購械電音 ○十九日英京另打來電云英京兵部衙門已向嘜明咸某廠辦來復槍五萬桿中有一分須給屬土云

□西晉□總局電音 ○十九日英京另打來電云綏料得接威尔谷蘇電音聯國幫辦首領尼士及兩名員已定死罪云

選電

要電彙誌

○法制局省制修正案交到國務院已經會議決定總統復召衆參多人在總統府研究對於修正案共同反對總統亦以不合國情決屬不用嗣經議定兩種辦法一廢省存道道縣各設議會爲兩級制一存省至名省長無行政實權爲虛三級制

○財政部修正大借欵條件(一)全國鹽務抵押仿海關辦法由外人管理改爲由中國設國家銀行經理徵收鹽稅事件(二)任外人爲財政顧問改爲由中國自由選聘(三)聘外人監督實業改爲由我自主(四)借欵未經竹完不得自由借債一條加入如有緊急可以更借但未與六國銀行團商議不得另向別國借債此次由正金銀行代表小田切居間向銀行團疏商

○莫利遜已到京入謁袁總統報告在歐一切情形總統以此次借欵全賴其力甚爲推重

○日本議員國幹事等初十日至金山本月念四日可以到京

○財政部特派袁思永賚瑞麟携欵二百五十萬赴甯會同程督解散軍隊

○蒙藏事務局已經國務院議決改部不日提交參議院

○參議院議員現正討論總統此次論功行賞頗多浮濫擬提出質問

○吉林部擬以天寶爲農業試驗場派員至青島研究森林法又擬改良渤海漁業法派員至日本調查

○工商部秘書張嘉森決計辭職總長堅留仍未允許

○蒙王會議劾催達爾罕王一人餘皆未到

○東清鐵道欲吸收長春之大豆現每噸運價減至一元七角七分以與南滿洲鐵道競爭

○趙督以本溪湖炭礦股票爲抵押向日本大倉洋行借欵二百萬已經爲議案提出省議會要求承認

○前長江水師總司令李安和昨日來甯與程督晤商要公隨即啟行赴滬

○江蘇公債第一期一百萬元經財政司發送上海江蘇銀行發售

○北京電 參議院近來開議議員往往託故不到即到者亦遲遲不能準時故每次開議先到者必坐久以待至滿法定人數始得開議今日照章開院時到者僅二十四人遲至九十分鐘乃滿法定人數而政府委員已先辭議長允准悉行離院故法定人數雖滿仍致不能開議一切議長乃提議更改開議時刻有數議員起而駁斥謂議員中按時到院者頗不乏人今爲遲到之員輒行紛更殊不公允惟事既不可不辦則不如照前清資政院辦法因議員不能於準時到院常於下午集議云又有提議謂如每隔一日集議一次則議員到者必多於是紛紛辯論卒乃投票表決後一辦法定星期一三五集議贊成者三十四票反對者二十三票旋有各議案之股員則於二四六集議均自下午一時起至五時止並提議如仍有不到者則應由速記員將其姓名送登公報各員投票贊成者四十七人反對者十人故遂通過又通過特別章程議長遇有重大事務可以召集臨時會議議員等信此項章程將使彼等之位置漸於危境云各參或參議員之辭職而將重舉新員以代之也

○國務院通電 都督民政長均鑒大總統令安民之事弭盜爲先迭據各省探報尚有多數地方盜賊橫行民不安枕吾儕同爲公僕思卽國民睹茲無方當知衞慮設身處地其何以堪自軍興以來遇有盜警率以兵力從事或分軍駐守此係一時不得已之辦法不足以正本淸源凡駐兵之區遇兵在所不免一經流落與匪爲伍又兵之親族往省而無資回籍者及投効不得入伍者皆易流而爲匪駐一兵而生匪之路甚多各地方警察俱未完備溯防更爲脆弱全在領擇強幹之地方官准其招募土著小隊資其餉而酌覈數十名購覓眼線資以補伍遇有容匿匪徒立卽捕獲嚴辦使其不得結成大股設大股匪徒斷非一朝一夕之故率由地方官隱忍畏懦釀爲厲階必須加以懲處再用兵力剿辦迨其旣散仍實成地方官淸理根株以絕根株一面安輯教養使得各謀生計庶盜風可以稍息凡著名盜藪之邑應不其破口選用年力精強官吏斷不可徇私姑息使數十萬生靈受其騷擾一家哭何如一路哭民之利病關於縣吏一身總之用人者時時視民如傷見爲害於民者如鷹鸇之逐鳥雀而後本固邦寧本大總統謬承付託毎聞民間疾苦寢食難安惟望各省都督民政長善體此意求其能愛民之官痛治盜賊以安良懦庶可答國民期望之殷而秩序亦以保持矣將此通令知之等因合電遵照國務院文印

本坡

熱心助餉 ◉自彭亨松蠻踩園班政局危急華僑脊懷桑梓慈債弗至發電中央要求設法此次閩西林任編建領撫使皆募出當外先由仰光及泗里末富商電匯十五萬元(仰光十萬泗里末五萬)至甲冥西林支給軍餉其愛國熱誠洵有足多也

鈴護殘花 ◉湖人陳祁光陳寶坤卅九夜九點餘鐘至千余律門牌九百零三號樓上妓院向某某二妓索像五元會作飲酒之資二妓以非久彼借無故何得索資婉辭却之二陳謂該二妓日後未領牌照卽公私娼懸促將官衷夫三妓以其藉端索斯不與與之理論二陳將妓房內什物打毀裂丹至楯房報告卽帶六號及五百零六號華暗差至將二陳拿去候審

傷案展訊 ◉閩人陳滿在淡申律某貿梨廠傭工日前與同伴測人何嘐因事齟齬遂用武被何毆傷頭顱血流如注何見毆傷陳至流血當卽逃遁陳乃赴案報聞旋入醫院調治昨經傷愈出院赴案請票交由二百二十號巡差於昨日下午三點餘鐘在若甸拿獲何送案展廿八日訊

搶匪被獲 ◉吉寧人甘馬沙奕前日下午一點鐘路經參蝦乜蘇丹律被三同寧人截搶一元紙幣兩張當卽逃去以致驚呼差追捕亦難執獲乃著捕房之於案嗣由二百九十三號一吉寧巡差五百二十七號巡差在甘名律拘獲萬拿斤一名至昨日下午五點鐘又由嗎嘈差在士砧佛律執獲吉心三奕一名併送於案今午二堂過堂展廿八日訊

竊匪入獄三則 ◉前報閩人王阿武被控在榴槤律入同鄉人陳成信之屋竊去時錶一枚另濕罩十二張差執於案一節今午府訊判入獄兩禮拜◉前報吉寧人衣加拿毛刀被控在嶋賢得力竊其兄花布一疋差拘於案一節今日二堂官訊判禁苦工七天◉閩人陳泉昨早五點半鐘在丹戎巴葛碼頭竊鐵頭三柄值銀三元爲碼頭巡加里差所見執送於案今午府訊畢判入獄兩禮拜

薄命無依婦許滿訴詞

氏生命不辰伶仃孤苦遇人不淑漂泊天涯凡知其事者莫不爲氏哀憐蕭木月十三日氏夫李根沙竟在叻報刊登廣告謂氏性情乖異不能與彼爲偶云云氏驟然之餘究竟何嘗不知所措慘念同日歷溜千辛萬苦忍辱含冤萬不料結果如斯故不得不略陳氏之冤苦情形於陳一二是非曲直公付公評先是氏於十六歲時在本坡嫁與李根沙爲妻乃伯氏李神祐主婚官付給結婚執照 歸李神佑之父母 自此未曾失德且結婚甫及十月氏夫卽復出洋營生北研德源茂號依其兄卽氏之伯氏李神祐店內自此一人含今日閨十三年音信全無氏在故園久廿凍餒迫至前年十二月間因家中薪米久絕不復能支無奈向人借貸資斧來叻尋夫寄寓族姪家中乃覓遍訪無蹤至去年五月間不得已乃往北研欲依伯氏徐作尋夫之計詎料氏伯神祐待氏異常冷落視如奴僕甚卽斗室亦不容居住與電下之婢無殊嗣復強迫氏自行裁處遂於八月二十日□挈氏來叻地萬般挫折勢不能忍故氏始有在船赴水尋死之舉設使氏有一分生趣亦何至自捐其生此乃人所共知莫由諱飾者值奈當時蔽船司舟停輪撈救同半點鐘始復救起得免葬身魚腹抵叻之後卽蒙 華民政務司憲傳訊氏將苦情詳供一切荷蒙 仁憲恤憫君令氏伯神祐月給氏養贍之費否卽與氏二三百元俾得復回故里 憲恩此論係有用印之信件可憑非能僞證者詎氏伯神祐仍置弗恤近復唆使氏夫謫氏自向 憲臺前控告誣謂氏稱神祐不合將氏休棄切思氏若果不爲則在故鄉無人拘束何不可爲又奚必間關萬里跋涉尋夫况今吏生餬口爲險阻况氏于歸未偕一載氏夫卽已徙出而至於今未嘗見夫一面則氏縱極不肖亦何至開罪於夫致遭休棄又氏夫係李根沙有婚書帖可憑今並廣告自稱柯根沙姓氏亦竟改換則其自問不能對氏之處可知所謂著者風聞氏夫現已棄其宗族入於巫來由籍故遂不欲以故鄉妻孥之面是以氏遇尋覓避今竟忍說將氏休棄之故諒皆由此而來嗟乎氏之遭際枉屈艱難命薄如斯復何言哉復何言哉但氏雖係女流尚知大義自忖未有過不應無故被休今氏夫雖出一時蒙蔽不認氏爲妻但氏但知從一而終矢無異志卽使終身困守亦所甘心伏冀 君子仁人哀矜察鑒俾流其苦狀以 聞

壬子年九月廿二日　薄命無依婦人許滿流訴

工部局告白 ○啟者茲本局所估一千九百一十三年本坡工部局界內各屋及屋地全年屋稅以便抽取門租若經已佔明立冊其冊現經列出存於本局以便有欲閱看之人除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看而本局諸員當於一千九百一十二年利心末月十三號禮拜五卽華十一月初五日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽僃稅之人來訴所估之價或有不公之處否倘逾此期卽將其冊止結又凡陳訴所佔門租有不合之處者務當具字於所定聚會之日至少十四日之前付寄前來通知或至是日前來當堂訴辨以便將冊再行更正均無不可特此佈告

英一千九百十二年十月廿四號

新嘉坡工部局司理人彼兒剌士承命謹啟

諸君若行路一口則脚腫甚痛及甚苦此等危險係因脚腫能致跛疾伏祟 諸君詳閱下列醫施力圖君之言 予染脚腫症已經兩年之久醫生及各項藥品治之不愈當時予已延卑上醫生四位調治無効千用[illegible] 烈多敬奧連打嗎卷 不久便痊全愈 烈多敬奧連打嗎卷 乃是速愈之藥及治外症之第一良藥有如 傷損 脚風等症 此藥每樽一盾卑各處藥局均有發售

西一千九百一十二年九月十二號